

Ustanovitelji: občinske konference SZDL Jesenice, Kranj, Radovljica, Šk. Loka in Tržič. — Izdaja CP Gorenjski tisk Kranj. — Za redakcijo odgovorna Albin UČAKAR in Andrej TRILER

# GLAS

GLASILO SOCIALISTIČNE ZVEZE DELOVNEGA LJUDSTVA ZA GORENJSKO

Cena 40 pa ali 40 starih dinarjev  
List izhaja od oktobra 1947 kot tednik.  
Od 1. januarja 1958 kot poltednik.  
Od 1. januarja 1960 trikrat tedensko.  
Od 1. januarja 1964 kot poltednik,  
in sicer ob sredah in sobotah

## Praznik Tržiča in Radovljice

Danes, 5. avgusta, praznujejo občani tržiške in radovljiške občine. Tržiška občina je za svoj praznik izbrala obletnico prvega spopada partizanov z Nemci 5. avgusta 1941 pod Storžičem, v Radovljici pa se ob tej priložnosti spominjajo ustanovitve prvega slovenskega partizanskega bataljona na Vodiški planini na Jelovici, ki se je pozneje preimenoval v Cankarjev bataljon in ki je najbolj znan po bitki v Dražgošah januarja leta 1942.

Ze nekajkrat smo ob podobnih slovesnostih, ob občinskih in krajevnih praznikih, zapisali, da ne smemo pozabiti dni, ki pomenijo začetek oborožene vstaje in začetek lepšega življenja, prvi korak k svobodni, novi Jugoslaviji, razen tega pa še, da je ob takšnih jubilejih treba napraviti obračun, pregledati delo v preteklosti in si načrtovati pot za naprej. Obe občini, ki danes praznujeta, tržiška in radovljiška, ne moreta skriti uspehov, ki sta jih na vseh področjih gospodarstva in družbenega življenja dosegli v povojnih letih. V obeh si tudi iz leta v leto bolj prizadevajo, da bi bila bera uspehov še večja, da bi bili prihodnja leta lahko še

ponosnejši na rezultate svojega dela. V obeh občinah so v industriji dosegli že lepe uspehe in v obeh si v zadnjem času vse bolj prizadevajo naprej razvijati turizem. V radovljiški občini je turizem sorazmerno močno razvit in ima že dolgoletno tradicijo, v tržiški občini pa so z njim pričeli pravzaprav šele z »odkritjem« Ljubelja in Zelenice pa z moderno ljubeljsko cesto. Povsod, v Tržiču in Radovljici, pa imajo ali delajo načrte, kaj je treba še napraviti, da bo turizem več prinašal v občinsko blagajno in v žep vsakega posameznika. Želimo in upamo, da bosta obe občini — vsaka seveda v skladu s svojimi možnostmi, z naravnimi lepotami in finančnimi sredstvi pa z dobro voljo vseh občanov — čimprej dosegli vse tisto, kar nameravata.

Neformalna bilanca ob prazniku mora biti vsem v občini in vsakomur posebej mejnik in spodbuda za delo vnaprej. Praznik ni zato le formalnost, le priložnost za izobešanje zastav, ampak dan, ki ga imamo radi zaradi uspehov v preteklosti in še rajši zaradi težkih nalog v prihodnosti, ki vodijo k novim delovnim zmagam. —at

## Dr. Marjan Breclj v Škofji Loki

V sredo je obiskal Škofjo Loko podpredsednik zvezne skupščine in zvezni poslanec za Gorenjsko dr. Marjan Breclj. V pogovoru s predsednikom občinske skupščine in sekretarjem občinskega komiteja ZK se je zanimal za razvoj občine, posebno gospodarstva, za zaposlovanje, odpiranje novih delovnih mest in za proces integracije.

Popoldne je dr. Marjan Breclj obiskal Lesno industrijsko podjetje Češnjica,



## Veletrgovsko podjetje Kokra Kranj

VAM NA GORENJSKEM SEJMU (RAZSTAVNI PROSTOR II — TEKSTILNA SOLA) NUDI PO TOVARNISKO ZNIZANIH CENAH:

volnene odeje — Škofja vas  
prešite odeje in pregrinjala — Škofja Loka  
otroške žabe, hola - hop, nogavice, ženske hlačke in pulije — Tonosa Savlje Ljubljana.  
moške srajce — Labod Novo mesto.  
ženske letne dvodelne kostime, obleke, krila in moške hlače — Ideal Nova Gorica,  
ter razno drugo blago.

Velika izbira, konkurenčne cene, za vsakega obiskovalca sejma

Za obisk se priporoča  
Kokra - Kranj

## Občanom Radovljice in Tržiča čestitamo k občinskemu prazniku

## XVII. gorenjski sejem odprt

Kranj, 4. avgusta — Danes ob desetih dopoldne je podpredsednik izvršnega sveta skupščine SR Slovenije Vinko Hafner odprl XVII. gorenjski sejem. Orvortivne slovesnosti so se udeležili razen predstavnikov razstavljalcev številni predstavniki oblasti, družbenopolitičnih in gospodar. organizacij kranjske občine in Gorenjske ter gostje iz sosednje Koroške in Italije. V kratkem otvoritvenem govoru je Vinko Hafner poudaril, da postaja tradicionalni gorenjski sejem vse bolj potrebna vsakoletna prireditev tako za proizvajalce in trgovino kot za potrošnike, obenem pa je tudi pomembna turistična prireditev. »Velika improvizirana veleblagovnica« — kot ga je imenoval — je res sejem v pravem pomenu besede.

Letošnji sejem je največji doslej. Zanimanje zanj je bilo tako veliko, da omejen prostor ni mogel sprejeti vseh, ki so hoteli na njem razstavljati, čeprav je razstavljalni prostor za dobrih 700 kvadratnih metrov večji kot lani. Številnim razstavljalcem iz Jugoslavije in tudi vse številnejšim iz sosednje Avstrije in Italije pomeni gorenjski sejem iz leta v leto ugodnejšo priložnost za prodajo svojih izdelkov. Gorenjski sejem potrošniškega in turističnega značaja vse bolj prerašča doseganje okvire in zato se

vse bolj resno in neodložljivo postavlja tudi vprašanje gradnje novih sejemskih prostorov, kajti sedanji ne zadoščajo več, posebno še zato ne, ker niso skupaj. Dvoje razstavišč v preteklih letih in kar tri letos so v sedanjih razmerah sicer nujna, v prihodnje pa jih bo potrebno združiti. Pred gorenjskim sejemom kot gospodarsko organizacijo je zato v interesu razstavljalcev in kupcev velika naloga, da čimprej dobi nove sejemске prostore.

Po otvoritvi so si gostje ogledali sejem, o katerem bomo v prihodnjih številkah našega lista še pisali.

A. Triler

## Odkritje Groharjevega spomenika

Zaključek prve Groharjeve slikarske kolonije v Škofji Loki bo v nedeljo, 6. avgusta zvečer, v Groharjevem naselju. Ob 18. uri bodo tam odkrili bronasti slikarjev spomenik, delo akademskega kiparja Toneta Logondra. Pol ure kasneje, ob 18.30, bo otvoritev nove samopostrežne trgovine. S tem in pa z dograditvijo še enega bloka bo izgradnja Groharjevega naselja v Škofji Loki zaključena.

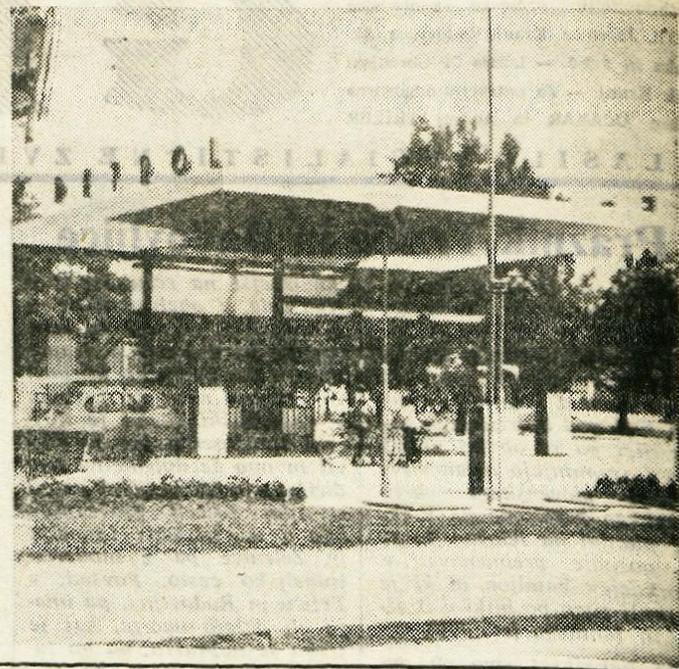
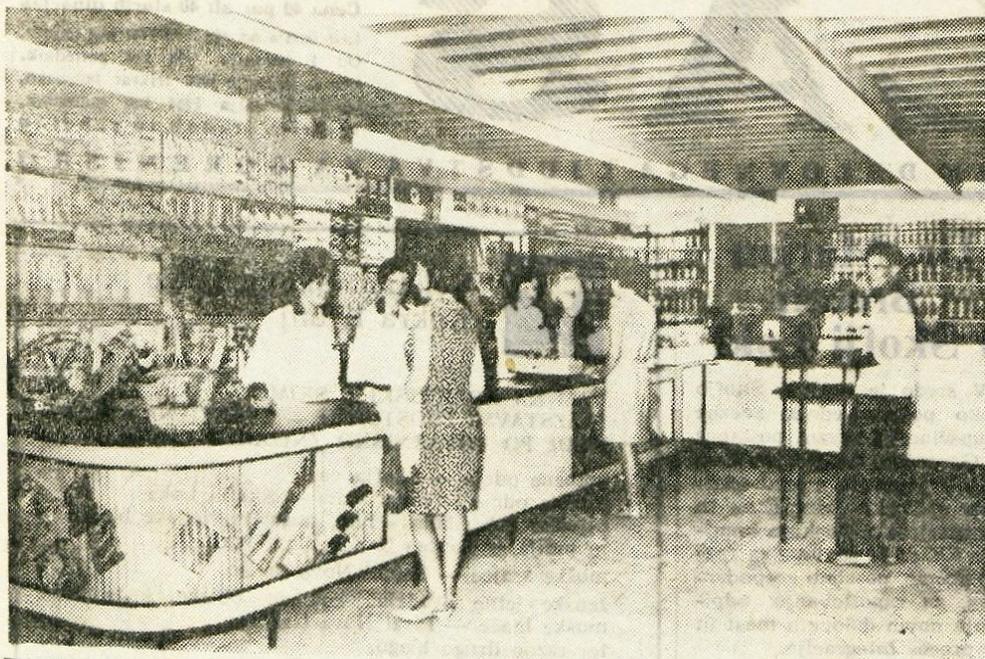


Vrata XVII. gorenjskega sejma so se spet odprla — Foto Jože Zaplotnik



Obiščite XVII. gorenjski sejem v Kranju  
od 4. do 15. avgusta 1967

Sejem je odprt od 8. do 19. ure. Sodelujejo domača in tuja podjetja. Modna revija. Vsak večer zabavni program.



Pred veliko slovesnostjo na Bledu

## Ob podelitvi domicila Cankarjevemu bataljonu, gorenjskemu odredu in koroškimi partizanskimi enotami

Festivalna dvorana na Bledu bo v nedeljo, 6. avgusta, dopoldne ob 11. uri kraj srečanja številnih borcev Cankarjevega bataljona, gorenjskega odreda in koroških enot. Vsem tem enotam podeljujejo domicil občinske skupščine Jesenice, Radovljica in Skofja Loka (občina Skofja Loka ne podeljuje domicila koroškim enotam). Omenjene občinske skupščine so poprej na slavnostnih sejah sprejele sklepe o podelitvi domicila, zato bodo v Festivalni dvorani na Bledu zastopane s svojimi desetišanskimi delegacijami. Slovesnosti se bodo udeležile tudi delegacije občinskih skupščin Slovenj Gradca, Dravograda, Raven, Mozirja, Kranja in Trziča.

Objavljamo nekaj podatkov o enotah, ki jim bodo podelili domicil.

5. avgusta 1941. leta je bil ustanovljen iz jelovške in jeseniške čete I. gorenjski bataljon na Pogrošarjevi planini na Vodiški planini na Jelovici. To je bil prvi bataljon v Sloveniji, ki se je kasneje preimenoval v Cankarjev bataljon. Osmega avgusta 1941. leta je bataljon doživel svoj ognjeni krst na Erženovem hribu na Jelovici. Čeprav so bili borci Cankarjevega bataljona slabo oboroženi, so v tej bitki ubili 32 nemških vojakov, podoficirjev in oficirjev, medtem ko so imeli partizani dva mrtva.

Po tej borbi se je jeseniška četa vrnila na območje Stola, Mežaklje in Poključke, jelovška pa je ostala na Jelovici.

V decembru 1941. leta je bil teren pripravljen za splošno vstajo v Zgornjesavski, Bohinjski in Poljanski dolini. Zato je bila iz bataljona poslana skupina partizanov na ta območja, glavnina bataljona pa je krenila v Poljansko dolino.

12. decembra 1941. leta je bataljon na poti v Poljansko dolino počival v Rovtah v Selški dolini. Prav ta dan pa

je krenila iz Škofje Loke specialna nemška enota, posebej ustanovljena za borbo s partizani. Bataljon je to enoto pričakal v zasedi in jo popolnoma uničil. Od petdesetih nemških policistov se je samo eden vrnil v Škofjo Loko, trije pa so bili ranjeni. V enoti so bili samo trije vojaki, vsi ostali pa oficirji ter podoficirji SS, gestapa in policije. Zaplenjeno je bilo celotno nemško orožje in oprema. Bataljon je imel dva mrtva in tri ranjene tovariše.

Cankarjev bataljon se je najbolj proslavil v znani dražgoški bitki.

V aprilu 1942. leta je glavno poveljstvo slovenskih partizanskih enot izdalo povelje o reorganizaciji slovenskih partizanskih enot v odrede in grupe odredov. Število borcev za svobodo se je namreč nenehno dvigalo. Tako je bil na Gorenjskem ustanovljen gorenjski odred, ki je imel v svojem sestavu Cankarjev in Prešernov bataljon. Za prvega komandanta gorenjskega odreda je bil imenovan Polde Stražišar, star jeseniški revoc-

Da bi zvedeli, kaj menijo Škofjeločani o predlogu zdru-

lucionar, za politikomisarja pa Franc Potočnik. Odred je v takšnem sestavu izvedel nesheto akcij v okolici Jesenic, Gornjesavske doline, okrog Bleda, Radovljice in Bohinja. Odred ni zanemarl političnega dela po mestih in vaseh. Večji del hrane, obutve in obleke je bilo zbrano prek aktivistov osvobodilne fronte.

Junija 1942. leta je odred že tako narastel, da je v svojem sestavu imel že devet bataljonov, in sicer jelovškega, poključkega, poljanskega, selškega, kokrškega, koroškega, kranjskega, loškega in dražgoškega. Iz sestava treh bataljonov gorenjskega odreda je bila 12. junija 1943 ustanovljena Prešernova brigada, iz preostalih borcev pa so se ustanovili še trije ba-

taljoni in sestavljali prenovljen gorenjski odred. Aktivnost odreda je bila pomembna tudi za širšo mobilizacijo gorenjskih fantov in mož, ki so 1943. in 1944. leta množično odhajali v partizane in tako krepili udarno pest naše revolucije.

Kadar govorimo o koroških partizanskih enotah, mislimo na borce zahodno-koroškega odreda, vzhodno-koroškega odreda, severnega bataljona koroškega odreda, koroškega VDV bataljona in koroškega odreda ter na številne aktiviste, kurirje in obveščevalce, ki so v izredno težkih pogojih delovali na Koroškem. Vsem enotam na Koroškem domicil podeljuje osem občinskih skupščin, in sicer: Dravograd, Jesenice, Kranj, Mo-

zirje, Radovljica, Ravne, Slovenj Gradec in Trzič.

Domicilne listine so delo akademskega slikarja Milana Batista iz Kranja.

Po slovesnosti v festivalni dvorani na Bledu, kamor so povabljeni vsi borci in aktivisti omenjenih enot, bo na prostem v Ribnem pri Bledu tovariško srečanje vseh, ki so se udeležili slovesnosti. Organizatorji slovesnosti in tovariškega srečanja ne morejo poslati vsem borcem osebno vabila, ker niso zbrani naslovi vseh, ki so se v teh enotah borili. Zato naj sprejmejo vabila prek tiska in radia kot osebna vabila.

Borci in aktivisti udeležite domicila na Bledu v čim večjem številu.

J. Vidic

## Mnenje Škofjeločanov o reorganizaciji zdravstvene službe

### »Smo za spojitve«

Žitve škofjeloškega in kranjskega zdravstvenega doma, so med zdravstvenimi delavci v Škofji Loki pred kratkim izvedli anketo. Pokazala je, da je 90 odstotkov anketirancev za spojitve škofjeloškega s kranjskim zdravstvenim domom.

Dr. A. Košir pravi, da je za spojitve obeh domov in ne za pripojitve. Pojasnil nam je: »Če se spojimo s Kranjčani, postanemo enakovredni partnerji, v primeru pripojitve pa bi avtomatično izgubili večino pravic in dobili le status obračunske enote. Tako ne bi imeli niti svojega sveta niti besede pri nastavlja-

nju oziroma odpustitvi članov pa tudi pri organizaciji službe ne.«

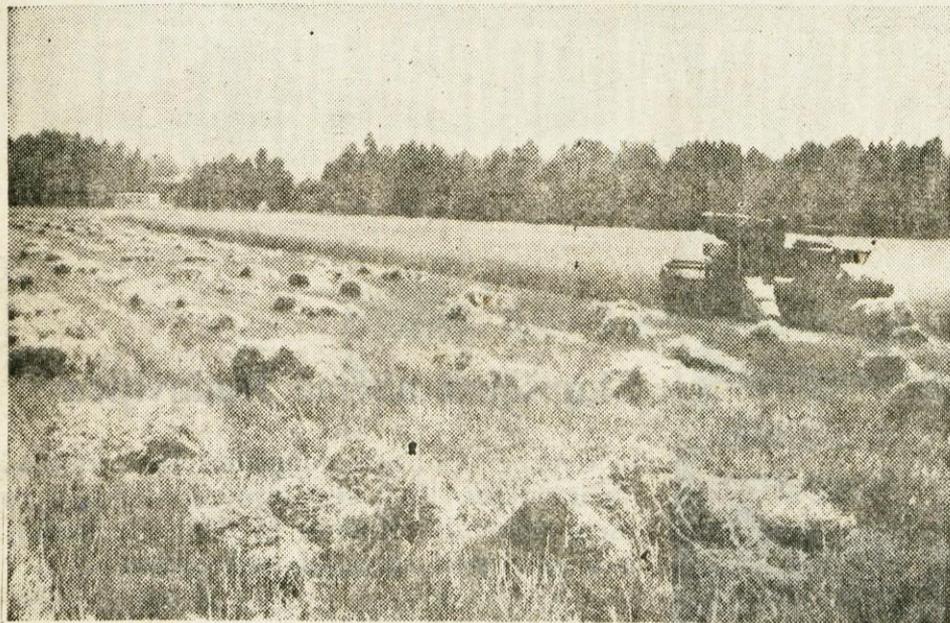
Namen združenja je pocenitev zdravstvene službe. Menimo, da smo vse potrebne že ukrenili. Tako imamo na 90 strokovnih le 10 administrativnih delavcev. Če se bomo združili, bosta v Kranju le dva delavca več.

Dežurna služba, ki bi bila po novem le v Kranju, nas tudi moti. Vprašujemo se, kaj bo z nujnimi primeri? Kaj bo z bolniki, ki so oddaljeni tudi do 20 km in je do njih mogoče priti le peš?

Tudi finančnih izboljšav ne bi bilo. Že pred reformo smo

uvedli normo, ki smo jo sedaj že odpravili, delali smo polnih sedem ur dnevno, nadur nam niso plačevali, pač pa smo nadurno delo v primerih epidemij kasneje nadomestili.

Škofja Loka ima zelo malo aktivnih zavarovancev, ki plačujejo socialno zavarovanje, pasivnih zavarovancev pa je veliko. Na Jesenicah pa je obratno, saj je samo v Zeleni zarni zaposlenih več ljudi kot v vsej Škofji Loki. Zato menimo, da bi bilo potrebno razporediti denar na zavarovano osebo sorazmerno s številom zaposlenih. Na ta način ne bi imeli izgube.«



## Čuden sklep podjetja Kompas

V Trziču so ogorčeni nad ustavitvijo gradnje hotela in kegljišča na Ljubelju

Svet za gospodarstvo skupščine občine Trzič je imel v četrtek izredno sejo, na kateri je razpravljalo o sklepu centralnega delavskega sveta podjetja Kompas, da prekine gradnjo garni hotela in kegljišča na Ljubelju. Na seji so ta sklep ostro obsodili. Zahtevali so, da občinska skupščina takoj opozori podjetje na obsežne posledice, ki so s tako odločitvijo povezane in na pripravljenost pristojnih organov, da v skrajnem primeru prepustijo investitorstvo teh objektov drugim gospodarskim organizacijam.

Odveč bi bilo navajati vzroke, zaradi katerih ljubeljsko področje velja za enega najpomembnejših centrov zimskošportnega in prehodnega turizma ter pojasnjevati, zakaj tržiška občina vidi v njegovi izgradnji osnovo za turistični razvoj svojega območja. Zaradi njegove pomembnosti in nujno potrebne povezanosti vseh načrtovanih objektov, je urejevanje prepustila samo enemu investitorju — podjetju Kompas iz Ljubljane, ki ima v tem času na Ljubelju že restavracijo, žičnico na Zelenico, menjalnico in prodajalno spominkov ter stavbo bivšega okrevališča.

Po nedeljenem mnenju turističnih strokovnjakov in premnognih turistov je največja pomanjkljivost Ljubelja to, da nima sodobnih prenočitvenih zmogljivosti in je brez možnosti za razvedrilo gostov, ki bi se bodisi

poleti bodisi pozimi želeli tu dlje zadržati. Tako so po lanskoletnem sklepu delavskega sveta Kompassa, ki je imel na voljo tudi zelo ugodne analize turističnih strokovnjakov, pred dvema mesecema na Ljubelju začeli graditi hotel z 72 ležišči in zajtrkovalnico ter avtomatsko kegljišče v skupni predračunski vrednosti okoli 400 milijonov S dinarjev. Celotno vsoto potrebnega denarja je s kreditom zagotovila Jugoslovanska kmetijska banka.

Medtem ko so gradbena dela zelo uspešno napredovala, je pred dnevi kot strela z jasnega prispel v Trzič dopis, s katerim je delavski svet Kompassa v kolikor mogoče skopih besedah sporočil, da se gradnja ustavlja. Vodstvo občinske skupščine in pristojni svet je posebno prizadelo to, da jih podjetje prej ni obvestilo, kaj pri-

pravlja. Pozneje se je zvedelo, da za to niso vedeli niti člani Kompasove poslovne enote Ljubelj, ki bi objekta upravljala in je zanj neposredno zainteresirana, ker bosta zagotovila tudi boljše izkoriščenost ostalih, že zgrajenih objektov Ljubelja. Kompasov dopis občinski skupščini Trzič med drugim molči o vzrokih za tak sklep, v poznejših razgovorih pa so predstavniki podjetja povedali, da se bojijo vračanja anuitet, češ da enota Ljubelj ni rentabilna. Zanimivo je, da so pred tremi meseci dokazovali prav nasprotno. Za dokaz slabega obiska jim služi primer stavbe bivšega zdravilišča, ki pa zaradi več kot skromne in zastarele ureditve verjetno ne more biti merilo za ocenjevanje privlačnosti bodočega sodobnega hotela.

Na četrtkovi seji v Trziču so menili, da tudi v primeru, če bi Kompas prezrl moralne obveze, ki jih ima do tržiške občine, ki ga je na Ljubelju privilegirala in mu šla vsestransko na roko in tudi, če ne bi upošteval perspektive tega področja, ki jo je sam največkrat dokazoval, omenjenega sklepa ni mogoče opravičiti. Po izračunu Gradbenega podjetja Trzič, ki je gradnjo zelo vzorno vodilo, bi stroški zaradi prekinitve presegli 163

**NOVA TRGOVINA V KRANJU** — Veletrgovina Živila Kranj je v torek odprla v Prešernovi ulici v Kranju novo moderno specializirano trgovino za prodajo Kandijevih proizvodov. Lokal, v katerem bodo kupcem na voljo vse vrste peciva, bonbonier itd., je zelo okusno opremil arhitekt Ante Starčević iz Zagreba. — Foto Perdan

**NOVA BENCINSKA ČRPALKA NA PRIMSKOVEM** — V petek, 4. avgusta, so na Primskovem v Kranju odprli novo bencinsko črpalko, sedmo letos in stoti objekt podjetja Petrol do danes. Črpalko je gradilo gradbeno podjetje Šiška, veljala pa je 60 milijonov S din. — Foto F. Perdan

**ZETEV JE KONCANA** — Letošnja žetev je pri nas v glavnem pri kraju. Zaradi lepega vremena so žitarice letos na Gorenjskem dobro obrodile, nekoliko slabše pa bo z nekaterimi drugimi pridelki, npr. s krompirjem. V okolici Kranja so kmetje letos že zelo veliko želi s traktorji; žetev s srpom postaja pri nas iz leta v leto bolj stvar preteklosti — Foto F. Perdan

milijonov S dinarjev, dodatnih 40 odstotkov te vsote pa bi terjala zahtevna zavarovalna dela. Skupaj bi bilo to znatno več kot znaša polovica predračuna investicije. Gradbeno podjetje bi bilo še posebno prizadeto zaradi tega, ker je v to vložilo vsa

svoja obratna sredstva in, ker je zaradi tega naročila zavrnilo številne druge ponudbe, ki mu sedaj niso več na voljo.

V kratkem bo o tem razpravljala tudi skupščina občine Trzič.

M. Sosič

## S seje skupščine občine Škofja Loka

### Priporočilo delovnim organizacijam

Skupščina občine Škofja Loka je na svoji seji prejšnji teden med drugim obravnavala tudi informacijo o delka za splošne zadeve in družbene službe o financiranju šol II. stopnje in domov.

Skupščina občine Škofja Loka je v januarju leta 1965 podpisala pogodbo o združevanju sredstev za skupno financiranje strokovnih šol in domov na območju okraja Ljubljana. S to splošno pogodbo se je skupščina obvezala, da bo prispevala sredstva za strokovno šolstvo medobčinskemu skladu v Ljubljani, dokler ne bo prišlo do spremenjenih pogojev financiranja. Sklad za šolstvo občine Škofja Loka je odvajal medobčinskemu skladu v Ljubljani finančna sredstva, ki jih je zbral od gospodarskih organizacij v

občini (1 do 1,25% od bruto OD). Kljub temu pa je v letih 1965 in 1966 ter v prvi polovici letošnjega leta ostal še neporavnan znesek 891.527,00 N din. Zato je medobčinski sklad v Ljubljani vložil tožbo zoper občino Škofja Loka za poravnava dolžnega zneska.

Upravni organ občine in predstavniki sklada za šolstvo so stalno opozarjali gospodarske organizacije v občini, na nakazujejo sredstva za strokovno šolstvo, vendar prizadevanja niso bila v celoti uspešna. Zato je skupščina na svoji zadnji seji ponovno sprejela priporočilo vsem gospodarskim organizacijam v občini, da poravnajo zapadle obveznosti iz prejšnjih let in da tudi v naslednjih mesecih redno nakazujejo sredstva za strokovno šolstvo. S. Z.

**PO SEJEMSKIH CENAH LAHKO KUPITE MOTORNO KOLO ALI DVOKOLO V PRODAJNEM PAVILJONU**

slovenija  avto

na gorenjskem sejmu v Kranju pred tekstilno šolo od 4. do 15. avgusta.

Na sejmu lahko kupite na kredit osebne avtomobile in motorje.

Ob zaključku sejma bo izžrebano motorno kolo T 12 darilo tovarne TOMOS - Koper, dvokolesa pony in otroška kolesa.

# ZA 5. AVGUST - OBČINSKI PRAZNIK PRAZNUJE OBČINA ČESTITAMO



## Skupščina občine Radovljica

in družbenopolitične organizacije z območja občine Radovljica čestitajo za občinski praznik vsem delovnim ljudem in želijo še nadaljnjega napredka pri izgradnji socializma

## Oč radovljiškem občinskem prazniku Turizmu vso pozornost

Radovljiška občina ima to srečo, da je na njenem ozemlju največ najlepših biserov Gorenjske, največ lepih turističnih krajev, izmed katerih so nekateri znani po vsem svetu. To daje občini izrazito turistični značaj, čeprav je res, da bi primerjava narodnega dohodka od turizma in npr. od industrije nedvomno pokazala, da je turizem še vedno pre slabo razvit, da še ni finančno tako pomembna gospodarska panoga, kot bi lahko bila oz. bi morala biti. Morda naša politika v preteklosti nasploh glede tega ni bila najbolj pravilna. Glavni poudarek naših prizadevanj je bila industrija, turizem pa je tudi tam, kjer so zanj najboljši pogoji, ostajal zadaj. Ne samo, da zanj, za njegov napredek niso bile izkoriščene vse možnosti, ampak smo določene oblike turističnega gospodarstva s predpisi, za katere zdaj vse bolj ugotavljamo, da niso bili najboljše, celo zavirali ali povsem onemogočali. Prav v zadnjih letih pa se naši pogledi na nadaljnji gospodarski razvoj korenito spreminjajo in ob tem dobiva turizem povsod, kjer le so zanj pogoji, pomembnejše mesto.

V radovljiški občini npr. ugotavljajo in poudarjajo, da je bilo za turizem doslej kljub vsemu le malo narejenega, da pa mu bodo odslej posvetili vso pozornost. Bled je bil npr. pred vojno med najbolj znanimi in luksuznimi letoviškimi kraji na svetu, po vojni pa to ni več. Bled še vedno nima toliko postelj in gostinskih kapacitet, kot jih je imel pred zadnjo vojno. Popravljati bo treba, kar smo zamudili in tudi zagrešili. Po vojni so bili stihiji prepuščena pomembna vprašanja, ki zadevajo turizem, npr. zazidava turistično zanimivih področij. V radovljiški občini vse bolj ugotavljajo, da so bili prepočasni z izdelavo urbanističnih programov in da predvsem ti programi niso bili ukladni z načrti o nadaljnjem razvoju turizma. Ker pa stihijska zazidava ali nekompleksno in ne dovolj preštudirano urbanistično planiranje lahko naredi največ škode prav turizmu, so

se odločili, da bo prva letošnja naloga izdelava urbanističnih programov, usklajenih z načrti o nadaljnjem razvoju turizma. O tem so nekateri pristojni sveti občinske skupščine v zadnjih dneh že razpravljali, za jesen pa predvidevajo razpravo na seji občinske skupščine, ki naj bi postavila osnovne smernice nadaljnega razvoja in prelomila tudi z nekaterimi dosedanjinimi tabuji.

Nedvomno je in bo — pravijo v Radovljici — center turizma v občini Bled, vendar ne Bled v najožjem pomenu besede, ampak v najširšem, se pravi Bled z okolico, kamor sodi tudi Radovljica s Sobotom, tudi Bohinj in Pokljuka, tudi Triglavsko področje. Treba se bo dogovoriti, kolikšno število gostov Bled prenese v enem letu in kakšne goste, temu pa prilagoditi nadaljnje investicije. Prevladuje mnenje, naj bi Bled spet postal tisto, kar je bil — svetovno znano letovi-

šče z gosti, ki pridejo za dlje in ki imajo več pod palcem — okolica pa naj se prilagaja drugim gostom, tudi tistim, ki so danes na Bledu. Objekte bo treba prilagajati takšnim odločitvam o nadaljnjem razvoju. Gost se ne počuti vedno najboljšje v velikem hotelu, ampak tudi v manjših objektih, vendar to ne pomeni, da blejski turizem ne prenese večjih objektov, tudi novega modernega hotela A kategorije in tudi temeljito rekonstrukcijo Toplic. Če bomo na Bledu hoteli razvijati turizem na najvišjem nivoju, bo vse to potrebno. Potrebno pa bo še marsikaj drugega. Na prvem mestu je igrišče za golf — tako meni predsednik radovljiške občinske skupščine Stanko Kajdiž. Golf je na Bledu pred vojno že bil in pravijo, da je bil eden najlepših v Srednji Evropi. »To je prvo, kar bo treba urediti, kar bi že zdavnaj moralo biti. Verjetno se ne motim, če rečem, da je igrišče za golf trenutno večjega pomena za rehabilitacijo Bleda kot svetovno znanega letovišča za petične goste kot nov hotel.« Tako meni predsednik Kajdiž in pričakovati smemo, da bo igrišče za golf v neposredni bližini Bleda kmalu privabljalo k nam goste tudi s Koroške in drugih sosednjih krajev.

Se nekaj je zelo pomembno — in za nekatere tudi še nerazčiščeno vprašanje! Treba bo bolj kot doslej razvijati privatno iniciativo. Marsikaj bo glede tega verjetno treba prelomiti v naših ljudeh,

spremeniti marsikatero mišljenje o tem, kaj je socialistično in kaj ne. Stanko Kajdiž trdi, da so privatni penzioni, ki se na Bledu in v Bohinju že uveljavljajo, prav tako socialistični kot veliki hoteli v družbeni lasti, imajo pa — vsaj za nekatere goste — precejšnje prednosti. To bo treba upoštevati pri urbanističnem načrtovanju na vsem področju občine. Z zasebnimi penzioni in z osebnimi stiki z gosti je sezono možno podaljšati od treh na sedem mesecev — taki primeri že so in od tega je v veliki meri odvisen nadaljnji razvoj ter prav tako nadaljnji uspeh ali neuspeh turizma na Gorenjskem. In da se razumemo: privatni penzioni so lahko prav tako A kategorije kot apartmaji v hotelih, seveda malce drugače: z vrtom, morda minigolfom, kopalnim bazenom itd.

Drugo je vprašanje, kje bodo urbanisti določili lokacije za take objekte in kje za velike hotele. Nedvomno bo zazidavo Bleda treba v prihodnje bolj omejevati; sicer pa bo do tega prišlo samo po sebi, ker bo cena zemljišča predraga.

Če pa bomo hoteli tako razvijati turizem na Bledu, v Bohinju in na celotnem področju radovljiške občine, pa bo treba napraviti še nekaj več. S takim konceptom nadaljnega razvoja postajajo spet aktualne triglavske žičnice. Zavod za izgradnjo triglavske žičnice na Bledu ima pripravljene že vse načrte, treba bo le poiskati možnosti za financiranje. »Poti nazaj ni!« pravi Stanko Kajdiž;

»žičnice bo treba začeti graditi, morda etapno, morda bila najboljša oblika financiranja konzorcij. O vsem to se bomo morali verjetno letos pogovoriti na seji občinske skupščine, skleniti nekaj potem pa začeti z delom. bo nujno.«

Pa seveda ceste. Od nje je prav tako veliko odvisno, kako se bo radovljiško turistično področje razvijalo v prihodnjih letih. Gre pa o komunikacije nasploh, ne za ceste. Modernizirana elektrificirana bohinjska železnica bi zelo veliko pomagala za bohinjski turizem tudi na to bo treba misliti.

Iz vsega tega je razvidno, da je v prihodnjih letih med ključnih vprašanih radovljiški občini nadaljnji hitrejši razvoj turizma, tesno povezan s kompleksnim urbanističnim planiranjem. Občinska skupščina je že poverila Zavodu za urbanizem Bleda da začne pripravljati urbanistični program za celotno občinsko področje. V Radovljici so trdno odločeni, da mogoče več tako pomembnih stvari prepuščati stihiji odločanjem, ki slonijo le površnih analizah. Seveda taka pozornost turizmu še pomeni, da drugih problemov ni in da je drugje vse dobro. Treba bo npr. zgraditi vsaj tri nove šole: v Radovljici na Bledu in v Bohinjski Bistrici. Občinska skupščina o tem že razpravljala in sprejeli so tudi rok za gradnjo in vrstni red, vendar bo tem še treba govoriti, zakaj roki so verjetno prekratki, odstotki lastne udeležbe preveliki in morda tudi vrstni red ne najbolj pravilen.

A. Triler

**Delovna skupnost trговskega podjetja**

s svojimi poslovalnicami v Radovljici, Lescah in na Bledu, čestita cenjenim potrošnikom, vsem občanom in poslovnim prijateljem za občinski praznik občine Radovljica

**Kolektiv trговskega podjetja**

# SAVICA

**Bohinjska Bistrica**

čestita vsem občanom za občinski praznik. Cenjene potrošnike Bohinja in ostalih krajev obvešča, da bo za občinski praznik odprlo prenovljeno in sodobno trgovino ob križišču v Bohinjski Bistrici. Za cenjeni obisk v vseh naših prodajalnah se priporočamo

**Živilski kombinat**

**Žito Ljubljana — delovna enota Gorenjska s svojimi obrati:**



Pekarna Lesce — Skladišče Kranj — Skladišče Lesce — Mlin Breg — Mlin Zapuže — Mlin Globoko — Prodajalnami na Jesenicah, Radovljici, Bledu ter Slaščičarna na Jesenicah čestita vsem partnerjem in občanom za občinski praznik občine Radovljica

**Trgovsko podjetje**

## Zelevnina

**Radovljica**

čestita za občinski praznik vsem občanom in se priporoča za obisk v vseh poslovalnicah v Radovljici in na Bledu ter vam nudi: cement, betonsko železo, apno, heraklit, obložene in terazzo ploščice, parket, vrata, vodovodni material, kompletno opremo za kopalnice, opremo za kuhinje, vse vrste železa in pločevine ter cevi, iverice, foča in panel ter vezane plošče, pohištvo, okovje, vijake, žične izdelke, razna orodja, električne aparate in elektroinstalacijski material, pišarniške in računske stroje, steklo, porcelan, posodo, kolesa, mopede in nadomestne dele za motorna vozila. Cene ugodne.

**Kolektiv**

## komunalnega podjetja

**Radovljica**

čestita vsem delovnim ljudem in občanom za občinski praznik ter jim želi prijetno praznovanje

**Mesarsko podjetje**

**Radovljica**

s svojimi poslovalnicami čestita vsem občanom za občinski praznik in se še naprej priporoča

**Delovni kolektiv  
združenega podjetja****Transturist in hoteli v Bohinju**

s svojimi enotami: hotel Jezero, Bellevue, Pod Voglom in Triglav čestitajo vsem občanom ter gostom za občinski praznik z željo, da obiščejo prenovljene hotele Pod Voglom in Bellevue. Za obisk se priporočamo

**Klavnica in mesarija  
Bohinjska Bistrica**

čestita vsem občanom za občinski praznik in sporoča, da ima na voljo vse vrste svežega mesa ter suhomesnih izdelkov po konkurenčnih cenah

**Kolektiv trговskega podjetja  
Špecerija Bled**

s svojimi poslovalnicami čestita cenjenim potrošnikom in občanom za občinski praznik in se priporoča

**Splošno gradbeno podjetje**

## Gorenje

čestita občanom za občinski praznik in jim želi prijetno praznovanje



### Kolektiv tovarne Sukno Zapuže

čestita vsem občanom, poslovnim prijateljem za občinski praznik občine ter jim želi v bodoče veliko delovnih uspehov



### Tovarna športnega orodja Begunje na Gorénjskem

čestita vsem delovnim ljudem in občanom za občinski praznik in jim želi prijetno praznovanje

### Tovarna verig Lesce



čestita vsem delovnim ljudem in občanom občine za občinski praznik. Priporoča svoje izdelke, kot vse vrste vijakov, verig in raznih kovaških izdelkov

### Tovarna vijakov plamen kropa

čestita vsem občanom za občinski praznik in jim želi še nadalje mnogo delovnih uspehov

## Prijateljstvo združuje mesta

### Francoski in angleški mladinci v Kranju

Tako kot že nekaj let nazaj so tudi letos obiskali Kranj francoski in angleški mladinci. Prišli so iz pobratnih mest La Ciotat in Oldham, s katerima mesto Kranj oziroma kranjska občina že nekaj let tesno sodeluje.

Da je to sodelovanje res prijateljsko in uspešno, nam pove razpoloženje francoskih mladincev, ki smo jih pred nekaj dnevi obiskali v Dijaškem domu v Kranju, ali pa članek nepodpisanega avtorja v oldhamskem časopisu, objavljen tik pred odhodom oldhamskih mladincev v Kranj.

Tisto popoldne so bili mladinci iz pobratnega francoskega mesta La Ciotat zelo razpoloženi. Takoj so bili pripravljeni za pogovor. Njihov vodja gospod Fernand Bos, ki je letos prvič v naši državi, mi je že kar na začetku povedal, da so jih prebivalci Kranja in okolice zelo lepo sprejeli in da se v Kranju počutijo zelo prijetno.

»Prvikrat sem v Kranju in sploh v Jugoslaviji; najbolj me zanimajo vaši običaji ter kulturne in zgodovinske zanimivosti. Ko smo se odpravljali k vam, so nam povedali,

da je v Kranju precej bolj hladno kot pri nas. Sedaj, ko smo že več kot štirinajst dni tukaj, pa tega ne bi upal trditi. Zelo mi je všeč v Kranju in najlepše se zahvaljujem vsem tistim, ki so nam omogočili tako prijetno bivanje. Francozi in Jugoslavnici imamo podobne značaje, zato sem prepričan, da bo tudi vaša skupina zadovoljna z obiskom v La Ciotatu. Že sedaj pa sem se odločil, da bom še prišel v Kranj.«

Podobno kot gospod Bos, sta mi povedala tudi predstavnik skupine Claudette Costa, ki je tokrat že drugič

v Kranju, in David Zeitoun. Claudette je rekla, da je že drugič v Kranju in da ji ni prav nič dolgčas, da se počuti zelo prijetno, David pa upa, da bo drugo leto spet prišel.

In tako vsi ostali. Veseli, razpoloženi, s spomini, ki jih še dolgo ne bodo pozabili. Nekdo mi je rekel, da se bo še dolgo spominjal piknika in čevapčičev, ki jih je imenoval kar »či-či«.

Čas bivanja francoskih mladincev v Kranju je potekel. Odšli bodo danes in z njimi trideset Kranjčanov, ki bodo preživeli tri tedne v pobratnem mestu ob Azurni obali — La Ciotatu. Oboji pa bodo prinesli domov spomine, ki jih še dolgo ne bodo pozabili.

In oldhamski mladinci? Kaj bi lahko zapisali o njih? Njihov obisk v Kranju je bil nekoliko krajši in so se že vrnili v Oldham. Tudi oni so bili zelo zadovoljni. Ogleдали so si Kranj, bližnjo in daljno okolico. Malo teže kot mi so sicer res prenašali hudo vročino, vendar pa Kranja in Kranjčanov še dolgo ne bodo pozabili. Sicer pa se tudi oni niso za vedno poslovili. Prihodnje leto bodo namreč odšli v Oldham kranjski mladinci in takrat bodo še enkrat obujali spomine.

In prav ti spomini vsako leto bolj poglobljajo prijateljstvo in združujejo tri pobratena mesta: La Ciotat — Kranj — Oldham.

A. Zalar

## Stanovanjsko podjetje Radovljica

čestita za občinski praznik vsem poslovnim partnerjem, podjetjem in občanom in jih vabi k nadaljnjemu sodelovanju. Podjetje skrbi za novogradnjo in vzdrževanje stanovanjskih in poslovnih zgradb. Nadzira s svojimi strokovnjaki pri gradnji ter posreduje individualnim graditeljem projekte, daje strokovne nasvete in nadzira tudi individualno gradnjo po želji graditeljev

### Alpska modna industrija



### Almira Radovljica

proizvaja modne moške, ženske in otroške pletenine. Pri nakupu pletenin pazite na zaščitni znak Almira. Za občinski praznik čestita vsem občanom in poslovnim prijateljem

### Kolektiv

## Okovja Kamna gorica

čestita občanom za občinski praznik in jih vabi k sodelovanju z vsemi svojimi dejavnostmi v kovinski, plastični in galvanski stroki

# ZA 5. AVGUST - OBČINSKI PRAZNIK TRŽIČA ČESTITAMO



## Skupščina občine Tržič

z vsemi družbenopolitičnimi organizacijami na območju občine Tržič čestita

za občinski praznik 5. avgust vsem delovnim kolektivom in občanom in jim želi prijetno praznovanje tega pomembnega praznika

## Načrti: turizem ob ljubeljski cesti

Tržič. Staro, prijazno mesto, utesnjeno v dolino pod Karavankami, zibelka slovenskega čevljarstva. Danes je to industrijsko mesto z mnogimi novimi pridobitvami v zdravstvu, šolstvu in z modernimi stanovanjskimi naselji. Te dni Tržič praznuje. Praznuje in obuja spomine na junaške dni narodnoosvobodilne borbe.

Številni starejši ljudje se bodo spomnili prvih bojev proti okupatorju 5. avgusta pred 26. leti, ko je v neenaki borbi v Verbičevi koči pod Storžičem izgubilo svoja življenja osem tržiških prvoborcev. Prav v spomin na to borbo, na ta dan, Tržičani praznujejo svoj občinski praznik. Od takrat pa do konca vojne so v borbah proti sovražniku padli še 303 občani, kar je zgovoren dokaz narodne zavesti in deleža, ki so ga prispevali Tržičani v narodnoosvobodilnem boju.

Prav tako te dni Tržičani ocenjujejo povojni razvoj svojega kraja. Napredek je viden na vseh področjih gospodarskega in družbenega življenja. Hiter razvoj gospodarstva je vplival tudi na povečanje prebivalstva, saj šteje tržiška občina danes 11 tisoč 873 prebivalcev, med-

## Razstava partizanske grafike

Danes, v soboto, 5. avgusta ob 18. uri bodo v prostorih delavske univerze v Tržiču odprli razstavo del akademskega slikarja Ive Šubića. Razstava nosi naslov — Partizanska grafika in sodi v sklop prireditev ob praznovanju občinskega praznika.

tem ko jih je bilo 1945. leta 9733.

Ceprav je imel Tržič že pred vojno za tedanje razmere močno razvito industrijo, se je ta v povojnem obdobju še povečala. Tržičani niso gradili novih tovarn, pač pa so jih predvsem obnavljali. Samo od leta 1957 dalje so v ta namen investirali skoraj pet milijard starih dinarjev. S temi naložbami so povečali obseg proizvodnje skoraj v vseh tovarnah, kar pa ni ujemalo s korakom z novimi podobnimi industrijskimi podjetji v Jugoslaviji. Prav te naložbe dajejo zdaj tržiški industriji kolikor toliko ugodne pogoje za konkurenčno sposobnost na domačem in trgu in možnost prodaje na inozemskem tržišču.

V Tržiču niso samo izboljšali in povečali industrije. — Zgradili so tudi druge objekte, ki so dali nov videz mestu ter izboljšali življenjske razmere občanov. Tako je bil zgrajen zdravstveni dom, ki je najsodobneje opremljen, kopališče, ki so ga Tržičani težko pričakovali, in številni stanovanjski objekti. Tudi šolstvo je z zgraditvijo nove šole na Zalem rovtu dobilo možnost za sodoben pouk. Zelo delavna je delavska univerza, ki je veliko naredila za izobraževanje odraslih, zelo uspešno pa je sodelovala tudi z družbenopolitičnimi organizacijami pri prirejanju raznih seminarjev. Ceprav je majhno mesto, ima Tržič tudi glasbeno šolo ter celo svojo radijsko postajo, ki Tržičanom veliko pomeni.

Tudi v športu so v povojnih letih dosegli lepe uspehe. Predvsem so bili tu znani smučarji Lukanci in Stefe, ki so precej časa pome-

nili vrh jugoslovanskega smučanja. Seveda pa to ni bilo edino področje udejstvovanja tržiških športnikov, saj danes poleg smučanja sodelujejo v številnih športnih panogah, npr. v nogometu, rokometu, šahu. Zelo velik pomen ima tudi planinstvo — ne samo kot športna panoga, temveč predvsem kot možnost za splošno rekreacijo občanov.

Turizem kot samostojna gospodarska dejavnost se je začel razvijati šele v začetku leta 1964, z začetkom izgradnje ljubeljskega turistič-

nega območja. Osnova za začetek gradnje tega središča pa je bila prav gotovo zgraditev hitre ceste Ljubelj—Naklo, ki povezuje Jugoslavijo s sosednjo Avstrijo. Z dograditvijo žičnice na Zelenico je bil zgrajen glavni objekt za razvoj turizma v občini. Zelenica pa ima tudi sicer vse naravne pogoje, da se razvije v enega izmed naših najmočnejših zimskih alpskih središč. Program ljubeljskega turističnega območja predvideva zgraditev garni hotela z avtomatskim kegljiščem, zunanjo ureditev platoja, preureditev hotela Panorama in zgraditev sankaske proge. Urbanistični program občine pa za turistično de-

javnost predvideva tri turistična središča vzdolž ceste Ljubelj—Naklo, in sicer na Ljubelju, v Podljubelju in v Bistrici. V Podljubelju je predvidena zgraditev manjšega jezera za ribolov in čolnarjenje, v neposredni bližini jezera vikend naselje in obstoječi restavraciji manjši hotel z garažami in parkirnimi prostori. V Bistrici pa je predvidena gradnja motela z garažami, vikend naselje in servisna delavnica ter pravilnica avtomobilov.

Takšna je v bežnih obrisih podoba današnjega Tržiča, njegov razvoj pa bo v prihodnjih letih še hitrejši in delovni uspehi še večji.

S. Zupan

## KOMPAS

Kolektiv turistične podružnice Ljubelj

z žičnico Zelenica, z restavracijo, poslovalnico in hotelom Panorama čestita vsem občanom za občinski praznik

Kolektiv trgovskega podjetja

## Preskrba

čestita vsem odjemalcem za občinski praznik in jim sporoča, da v času občinskega praznika odpira novo in sodobno urejeno trgovino v Bistrici pri Tržiču

Kolektiv

**Tovarne kos in srpov**

čestita vsem občanom za občinski praznik  
in jim želi čimveč delovnih uspehov

Kolektiv

**mesarskega podjetja Tržič**

čestita vsem občanom za občinski praznik  
in jim želi prijetno praznovanje ter se še nadalje  
priporoča za cenjeni obisk

**Peko**

tovarna  
obutve  
Tržič

se pridružuje  
čestitkam  
in priporoča  
svoje izdelke

Kolektiv

**Bombažne predilnice in tkalnice Tržič**

čestita občanom za občinski  
praznik in jim želi  
prijetno praznovanje

**Splošno  
gradbeno  
podjetje  
Tržič**

gradi vse vrste poslopij. Dela opravi stro-  
kovno in v zadovoljstvo investitorjev.

Vsem poslovnim prijateljem in delovnim  
ljudem občine želimo prijetno praznovanje  
občinskega praznika

Kolektiv trgovskega podjetja

**Runo**

se pridružuje čestitkam  
za občinski praznik in se še nadalje  
priporoča za cenjeni obisk

**Obrtno podjetje  
Tržič**

čestita občanom za njihov praznik in priporoča  
svoje usluge v mizarski, zidarski, tesarski,  
tapetniški in slikarski stroki

**Gostinsko podjetje Tržič**

s svojimi obrati: hotel Pošta, gostišče Ravne  
in restavracija Podljubelj želi vsem delovnim ljudem  
za občinski praznik Tržiča prijetno praznovanje  
in se priporoča za cenjeni obisk

Kolektiv

**kmetijske zadruga Tržič**

se pridružuje čestitkam občanov za občinski praznik  
in jim želi še nadaljnjih uspehov

**Tovarna pil Triglav Tržič**

čestita vsem občanom za občinski praznik  
in priporoča svoje izdelke:

pile vseh vrst v odlični kvaliteti. Posebno priporoča  
novi proizvod — okrogle spiralne pile za brušenje  
gozdarskih motorno-verižnih žag

**Stanovanjsko podjetje Tržič**

čestita vsem delovnim ljudem v občini  
za občinski praznik

**Kolektiv Pekarije Tržič**

se pridružuje čestitkam občanov in jim želi  
prijetno praznovanje



## Te dni po svetu

● Povečano dejavnost osvobodilnih sil v Vietnamu je v zadnjih dneh opaziti zlasti v delti Mekonga. To jim omogoča deževje, ki na drugi strani utesnjuje saigonske in ameriške čete, ki so v petek izvedle močan napad na enote osvobodilne fronte, največji, odkar se je začela vojna v Južnem Vietnamu. V tem napadu je sodelovalo 15.000 ameriških in saigonskih vojakov.

● Republikanska in demokratska stranka ZDA in njeni voditelji, morebitni kandidati, se z Johnsonom vred vzajemno obtožujejo. Medsebojna obtoževanja zaradi hudih neredov v Detroitu in upora črnskih getov nasploh dobivajo obseg verižne reakcije. Vsa stvar se je začela pri vrhu, zdaj pa je zajela širok krog članov kongresa in senatorjev.

● V ZDA so 2. avgusta izstrelili proti luni vesoljsko plovilo Orbiter 5, s katerim naj bi preučili tiste kraje na Lunini površini, na katerih bi morda lahko pristal prvi ameriški vesoljec. Poskus je veljal 205 milijonov dolarjev.

## Ljudje

Čeprav so kazali prvi koraki v atomskem oboroževanju na to, da bosta nad svetom razpeta dva »atomska dežnika« — ameriški in ruski — pod katera se bočjo zatekale ostale države, je danes popolnoma jasno, da iz tega ne more biti nič.

V svetu je vse več držav, ki so sposobne — razumljivo ob velikanskih naporih — narediti orožje, ki grozi, da bo prej ali slej uničilo svet. Brazilija, Indonezija, Izrael, ZAR, Indija in še nekateri izjavljajo, da so sposobni zgraditi svojo atomsko bombo. Prav te dni prihajajo vesti, da Brazilija pospešeno pripravlja svoj prvi atomski poskus.

Pravzaprav se je atomski klub začel širiti s tem, ko je Francija odklonila »ameriški

dežnik« in izdelala svojo bombo, vendar pomeni za svet največjo nevarnost kitajsko jedrsko oboroževanje, saj njihova agresivna politika budi zaskrbljenost po vsem svetu.

Kitajska kulturna revolucija je dobila svojo težo prav z eksplozijo prve kitajske vodikove bombe. Religiozni ceremonial 17. junija letos, ko so se proti nebu dvignili baloni z izpisanimi Mao Ce Tungovimi citati, ko so zbrani znanstveniki glasno v zboru prebrali nekaj misli iz rdečih knjižic predsednika, se je končal s tem, da se je nad atomskim centrom Lob Nor v Sinkiangu dvignila zastrašujoča goba. Ob tej priložnosti so Kitajci zapisali, da so Amerikanci potrebovali sedem let, da so dobili vodikovo bombo, Rusi štiri, Kitajci pa dve leti in osem mesecev...

Kako je mogoče, da pridejo posamezne države v tako

## Atomski klub

kratkem času do takšne stopnje »tehničnega razvoja«? — Brez dvoma za nas ne more biti sprejemljiva razlaga, da je to mogoče doseči s pomočjo »genialnih misli predsednika Mao Ce Tunga«. Ker podobno sposobnost kažejo tudi države brez kitajskega »nadčloveka«, je jasno, da so na to vplivali stiki atomskih strokovnjakov v mednarodnih merilih. Dve mednarodni konferenci v Ženevi (1955 in 1958) sta razkrili nekatere podrobnosti »vojaške atomske fizike«, pa čeprav je bil njun namen predvsem miroljubno izkoriščanje atomske energije.

Če se povrnemo h kitajski vodikovi bombi, moramo pač s svojim razumom obiti »velikega voditelja« in poiskati med znanstveniki tvorce kitajske bombe. Tudi pri tem je jasno, da njen »očec« ne more biti iz vrst kitajskih znanstvenikov, ki so bili vzgojeni doma.

Pred sedemnajstimi leti so Kitajci skupaj z Rusi začeli s to vejo znanosti. Ob vseplošni sovjetski podpori so ustanovili institut za atomsko energijo, katerega direktor je postal Čiang Sien-San, ki je naredil po pekinškem še francoski doktorat iz fizike. Drugi vodilni atomski fizik je Čien Hsue-Šen, ki je bil od leta 1933 v ZDA, kjer je naredil doktorat in postal strokovnjak za rakete.

Kot vidimo, tudi Kitajska živi v povezavi z ostalim svetom in tudi ona — kar sicer ne priznava — ne more izolirano slediti naglemu razvoju. Prav v tej povezanosti pa lahko iščemo razlago za sposobnost vse več držav, da si zgrade svoje atomsko orožje, da razširijo svetovni atomski klub in s tem povečajo dvome v miroljubno politiko narodov sveta. P. Colnar

## in dogodki

## Makedonski praznik

2. avgusta je Makedonija slavila dvojni praznik. Na ta dan leta 1903 je v mestecu Kruševu izbruhnila ilindenska vstaja proti Turkom. — Ljudskega zborovanja v kraju Mečkin kamen se je udeležilo okrog 3000 ljudi.

Obenem so bile v zgodovinskem samostanu Prohoru

Pčinském, kjer je bilo leta 1944 prvo zasedanje ASNOM, svečanosti na čast tega zgodovinskega dogodka. — i

## Poživili so klubsko življenje

Krajevna organizacija SZDL Gosteče je že pred časom postavila v vasi Pungert, ob cesti Škofja Loka-Gosteče-Medvode, lično urejen paviljon za svoj klub. Ker se je klubsko življenje hitro razvilo, so morali postaviti še prostor za počitek. Kmalu pa se je pokazalo, da bi se zlasti mlajši radi tudi zavrteli. Zato je organizacija SZDL Gosteče te dni začela urejati še prostor za plesišče. — ré

V nedeljo, 6. avgusta, bo ob 18.30 otvoritev nove samopostrežne prodajalne in bifeja v Groharjevem naselju v Škofji Loki.

V njej vam bodo na voljo živila in gospodinske potrebščine, v bifeju pa expres kava Loka.

Želimo vam prijeten nakup v sodobno urejenih prostorih ob skodelici dobre kave.

**Veletrgovina »LOKA«**  
Škofja Loka

## Kolektiv podjetja

## Oblačila Novost

čestita vsem občanom za občinski praznik in še vnaprej priporoča svoje izdelke

## Kolektiv Avtoopreme Tržič

je izdelovalec karoserijske opreme, predelava pločevine za transportna sredstva in ostale stavbne in industrijske opreme. Opravlja mehanične in avtomehanične storitve.

Kolektiv čestita občanom za občinski praznik

## Kolektiv gostinskega podjetja

## Zelenica

s svojimi obrati: restavracija Zelenica, kavarna, okrepčevalnica, gostilna pri kolodvoru in točilnica, ki prosto vja prek ulice, čestita vsem občanom za občinski praznik in se priporoča

## Trgovsko podjetje

## Centromerkur

export - import, Ljubljana, Trubarjeva C. 1—3

nudi cenjenim potrošnikom v svojih specializiranih prodajalnah:

**Veleblagovnica MERKUR — Ljubljana, Trubarjeva 1**

moško in žensko perilo in pletenine, gube, zadržge, sukanec, pozamenterijo, poseben otroški oddelek, igrače, ročne ure svetovno znanih znamk, zlati nakit, bižuterijo, gospodinske potrebščine, damske torbice ter ostalo usnjeno galanterijo, športne artikle za vse vrste športa.

**Drogerija MERKUR — Ljubljana, Trubarjeva 3**

bogata izbira drogerijsko-kozmetičnega blaga domače proizvodnje ter iz uvoza.

**Prodajalna MERKUR — Ljubljana, Gradišče 4**

širok asortiman drogerijsko-kozmetičnega blaga

**Poslovna enota URARSTVO - OPTIKA — Celje, Tomšičev trg 4**

ročne ure, budilke, bižuterija, okvire ter steklo za očala, sončna očala.



AMERIŠKA ASTRO-NAVTA STA DOŽIVLJALA TEŽKE TRENUTKE.

POSKUSITE SPRAVITI SVOJE REZERVE KISIKA V KOMORE. POLET NA MARS JE PREKINJEN. PONOVNA IZSTRELITEV V SMERI ZEMELJINE ORBITE.

PRE-KIPILO SEM REZERVE, TODA KISIK NE POLNI VŽIGALNIH KOMOR. IZ TEKA! KAJ NAJ STORIVA, KONTROLA, KAJ NAJ...



PRISLUŠKOVALNIHA SLUŽBA V BAJKONURU JE BUDNO SPREMLJALA OBUPNA PRIZADEVANJA AMERIČANOV.



PO NEKAJ BLISKOVITIH TELEFONSKIH POGOVORIH JE PADLA ODLOČITEV...

SULTOVNIK V KOLODOBAH

# Kmetova

(Nadaljevanje)  
Prosenico so dali v k...  
lec, da se je posušila, pa...  
pa so očistili s »pajkel...  
in ga dali sušiti na lesene...  
re. Na teh derah se je...  
posušilo v 4 dneh, če je...  
lepo vreme in če so ga...  
dan premešali. Ko je bi...  
nje suho, so ga ženske...  
šetom še enkrat presejale...  
potem znosile pod stre...

## SPRAVLJANJE KROMPIRJA

Po malem šmarnu...  
sv. Mihaela (29. septem...  
so v sončnih dneh spr...  
krompir, naprej pa so...  
vali fižol, ki je bil na...  
med krompirjem. K...  
pir so orali z obema...  
goma: s samcem pri...  
neh, s topolarjem pa...  
sredi kraja. Krompi...  
naložili na voz s hrbi...  
spredaj in zadaj so da...  
nekaž vreč, da se kr...  
ni stresal. Na hrbe so...  
žili po 600 do 700 kg...  
pirja. Čeprav so bili...  
na sredi speti z verigo...  
med vožnjo le upogibi...  
krompir se je večkrat...  
malem stresal. Kromp...

## Kopališče, ki ni v čast Ločanem

Sredi poletja smo. Sezona kopanja, sončenja, dopustov in izletov se bliža svojemu vrhuncu. Ze vrsto let ni bila narava tako radodarna z lepim vremenom. Vročina, kot si jo le moremo želeli, sili ljudi, da zapuščajo svoja bivališča in se v trumah zgrinjajo na obale rek in jezer.

Kopališče ob Poljanščici v Škofji Loki je vsak dan bolj polno. Poleg domačinov zaidejo tja tudi številni turisti in izletniki iz Ljubljane ter drugih mest. Zlasti ob nedeljah se tod nabere veliko kopalcev. Kopališče je znano po svoji ugodni lokaciji in drugih prednostih. Je zelo prostorno — brez težav lahko sprejme tudi 2000 ljudi in še več — ter sončno. Na svoj račun lahko pridejo tako plavalci kot neplavalci pa tudi ljubitelji skokov v vodo. Za žejna grla je na voljo dobro založen in oskrbovan bife v kopališki stavbi. Vse bi bilo v redu, če...

Je že tako, povsod se najde kakšen »če«, ki pokvari sicer dober vtis. Zal je takšnih »če« na kopališču v Škofji Loki preveč tudi za neobčutljivega in marsičesa vaje-nega domačina, kaj šele za kritičnega tujca. Pa pojdemo po vrsti.

Obiskovalca kopališča začudi že to, da ni treba plačati nobene vstopnine. To ni res, bo oporekal manskido. Delno ima prav. Pri glavnem vходу sedita dva fantiča, ki naj bi pobirala denar. Boječe vprašata prisleca, če bi nemale hotel plačati. Večina ljudi samo grdo pogleda ali

pa jima zabrusi kakšno nesporodno in nemoteno odkoraka naprej. Le redki plačajo. Prav vseeno bi bilo, če bi pri vrodu obesili zabojček z napisom Prostovoljni prispevki. Izkupiček bi bil komaj kaj manjši. Razen tega je treba povedati, da ome-njeni dohod ni edini, skozi katerega je moč priti na kopališki prostor. Več kot pol kopalcev, zlasti tistih nemotoriziranih, pride z brvi navzdol preko skal. Posebej zato je v ograji narejen prehod. Večina od njih niti ne ve, da nekje pri glavnem vrodu pobirajo vstopnino.

Pred dnevi sem srečal znanca iz Ljubljane, ki je bentil in zabavljaj čez kopališko upravo. Hotel je namreč dobiti kak varen prostor, kamor bi lahko spravil obleko, denar in ostale vrednosti. Pa ga je čakalo neljubo presenečenje. Na kljukah vrat tistih nekaj kabin, ki so postavljene v pritličju kopališke zgradbe, je visela in se neumorno prevažala kopica otrok. Prisiljen je bil storiti isto, kot vsa ostala množica kopalcev — zložil je svojo kramo na kup, legel poleg nje v travo in se ves popoldan bal, kdaj mu kak pridanč izmakne denarnico. Pa kaj bi. Saj ni mogoče, da bi si tat izbral od vseh brezštevilnih pisanih gomil obleke, torbic in cekarjev, ki so bile posejane širom po prostornem kopališču, prav njegovo.

V petek, 21. julija so nebo prekrili oblaki, iz katerih se je proti večeru pošteno ulilo.

Reka je čez noč postala kalna, malo je tudi narasla. Nihče se ni potrudil, da bi vsaj za kake pol metra odprl zapornice nad jezom. Voda, ki se tod umiri in le počasi odteka, je nanosila na sicer peščeno dno za ped debelo plast mulja. Trume kopalcev, ki so za praznično soboto napolnile strugo, so seveda dvigale z dna oblake nesnage. V dolžini enega kilometra je Poljanščica spominjala na brozgo v cestnih kanalih, iz nje pa so prihajali na mah močno porjaveli kopalci. Podoben prizor se je ponovil v nedeljo. In vse samo zato, ker v bližini ni več žage in ne žagarja, ki je včasih ob naliivih odpiral zapornice, da je voda sproti odnašala blato.

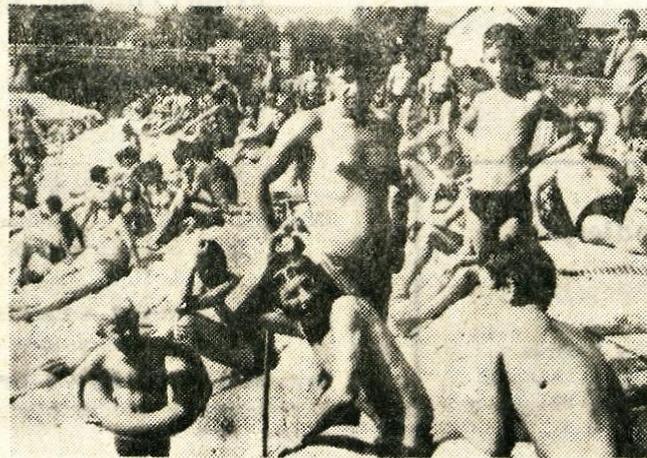
Mnogi zamazani turisti so po vsem tem zaman iskali prhe. Teh ni že lep čas. Pač,

obstaja skromna vodovodna p.p.a. Kdor je dovolj vztrajen, se utegne tam še nekako očistiti. Za 1500 ljudi, kolikor se jih je zbralo minulo nedeljo, pa je takale pipica nekam nebogljena. Ze samo eno sezono temeljito pobrana vstopnina pa bi nedvomno zadostovala za postavitev dveh ali treh prh.

Pa še to: lekoč je bil na kopališču tobogan. Deloval je dve sezoni. Se dve sezonj je potem stala kovinska konstrukcija. Potem je izginila tudi ta. Teško je verjeti, da je bil tobogan tako močno pokvarjen, da ga ne bi bilo moč usposobiti brez večjih stroškov.

Verjamem v pregovor »Kar še ni, pa še bo!« (Tobogan je že bil). Cesar ni, tega ne poznamo, kar bo, pa še manj.

I. Guzelj



Edini tuš na zanemarjenem loškem kopališču — Foto Perdan

## Miha Klinar: Mesta, ceste in

# Domov

III. DEL

Tudi rana na stegnu, ki mu ga je razmesarila ska kroglja (bržkone s kapico, zapiljeno na ko grdo ne razmesarila kit) in zaradi kateri svojem človeku, ni zapletla stvari. Verjel slepa kroglja pred dvema dnevoma, ko je zaslial streljanja in se hotel umakniti, ker med seboj boljševiki in njihovi nasprotniki...

Da, takrat, ko so ga zajeli, se je vse sredi ga in ga odpeljali v nemško bolnico na je, da se bo zdravljenje zavleklo, ker bi se nehala gnojiti do konca vojne, ki (vsaj) -uou A HAEIPZ BŠ OS EP 'uefiooepoz of HŠ škem lazaretu in da ga niso poslali v avstru je našel smrkav pruski soldat in ga zatožil rano neko travo, ki povzroča gnojenje in »Prekleti smrkavec!«

Bogve kolikokrat je že od tistega dne mlečnozobca, ki mu ni bilo niti osemnajst let zaradi noge, ki jo je zlomil pri ekserciranju, ranjen in da so ga pripeljali v bolnišnico, tako se je pob obnašal, kadar je govoril sploh še povohal ni. In naposled, kako dolгих letih vojne na svetu še vojaki in...

In prav zaradi tega smrkavca so ga v bolnišnici, kjer so ga že po treh dneh Lembergu, kakor Nemci pravijo Lvovu in stavno v vojaški zapor pod sumom, da premarveč da je dezertiral.

»Poznamo take! Slovenci niso boljši od dezertertji!« je po nemško kričal nad njim venomer popravljal monokel, on pa je začel začutil krivega.

Ko vsaj ne bi zardel, ga pekli še zdaj po jo je opazil tudi oficir.

»Vidiš, zardel si,« mu v ušesih še zdaj av...

# Turistične informacije

**BOHINJ** — Dovolj prostora je v zasebnih turističnih sobah. Vsi hoteli, razen hotela Pod Voglom, ki ima 5 prostih postelj, in hotela na Voglu (50 prostih postelj) so zasedeni.

**BLED** — Na Bledu za hotele priporočajo rezervacije. Prostor je v zasebnih turističnih sobah in počitniških domovih. Nekaj gostov lahko sprejme tudi kamping v Zaki.

**KRANJSKA GORA** — Prostor je v hotelih Razor in Slavec in v hotelu Vitranc v Podkorenu. V Kranjski gori, Gozdu Martuljku in Podkorenu je dovolj prostora v zasebnih turističnih sobah. Na Vršiču bo v soboto, 5. avgusta, zasedena Erjavčeva koč. V drugih kočah in v koči v Krnici je dovolj prostora.

**JESENICE** — V obeh hotelih na Jesenicah je dovolj prostora. Prav tako je prostor v Domu pod Golico, Domu na Črnem vrhu in na Planini pod Golico. Zasebne turistične sobe v Mostah, Hrušici in na Potokih so zasedene. Nekaj prostih sob je tudi v drugih krajih v okolici Jesenic in pri zasebnikih v Ratečah.

**BEGUNJE NA GORENJSKEM** — V Begunjah, Dragi pri Begunjah, v Zgošči pri Begunjah, Novi vasi, Poljčah in Rodinah je še dovolj prostora. Sankaški dom na sv.

## Prireditve

● V soboto, 5. avgusta, ob 20.30 bo v festivalni dvorani na Bledu nastopil svetovno znani Slovenski oktet s slovenskimi narodnimi pesmimi.

● V nedeljo 6. avgusta, bo v festivalni dvorani na Bledu velika modna revija gorenjskega sejma z zabavnim programom.

● V ponedeljek, 7. avgusta, ob 20.30 bosta nastopila v festivalni dvorani na Bledu folklorna skupina Gorje in pevski zbor iz Kroke.

● V četrtek, 10. avgusta, ob 20.30 bo v festivalni dvorani na Bledu folklorna skupina Tine Rožanc izvajala program jugoslovanskih narodnih plesov in pesmi.

● V Kranjski gori bodo v nedeljo, 6. avgusta ob 75-letnici gasilskega društva odprli nov gasilski dom in priredili zabavo s srečolovom in plesom.

● 5. avgusta zvečer bodo na Jesenicah odprli evetlično razstavo, ki bo odprta do 7. avgusta.

● V nedeljo, 6. avgusta dopoldne bodo odprli v Zelenici pri Žirovnici čebelarstvo plemenilsko postajo.

● V soboto 5. avgusta, bo premiera spevoigre Na Trški gori na hribu pri Jožefovi cerkvi v Trziču.

● V Kranju bo 5. avgusta promenade koncert.

● V Škofji Loki bodo v nedeljo, 6. avgusta, ob 18. uri odkrili Groharjev spomenik.

Petru je oskrbovan ob sobotah in nedeljah. Prostor je tudi v Roblekovem domu na Begunjsčici in v Kostanjškovev domu na Dobrči.

**TRZIC** — V Trziču, Podlublju, na Ljubelju in na Zelenici je dovolj prostora. Tudi v planinskih domovih na Kofcah, Pod Storžičem, na Kriški gori in Dobrči je še prostor.

**KRANJ** — Zaseden je hotel Jelen, v hotelu Evropa je 10 prostih postelj, v zasebnih turističnih sobah pa 30. Prostor je v hotelu na Šmarjetni gori, pri zasebnikih v Naklem, v Domu na Krvavcu in v Preddvoru v hotelu Grad Hrib in v zasebnih turističnih sobah. Na Jezerskem je še prostor.

**ŠKOFJA LOKA** — V Škofji Loki je dovolj prostora, prav tako v planinskem domu na Lubniku, v Loški koči na Starem vrhu in pri zasebnikih v Retečah.

**POLJANSKA IN SELSKA DOLINA** — Povsod je še nekaj prostora. V planinskem domu Litostroj na Soriški planini je 40 prostih postelj.

**Vabijo vas in se priporočajo:**

### Malle Jože

Loibthal — Št. Lenart v Brodeh

Gostilna z izbranimi pijačami in hladnimi jedili, menjalnica, trgovina z mešanim blagom. Govorimo slovensko.

### Hranilnica in posojilnica

Eisenkapel  
Železna kapla —

Menjalnica. Govorimo slovensko.

### Restavracija Mlečnik

Kirschentheur —

Koženavra

restavracija z izbranimi vini in domačimi jedili, športno kegljišče, plavalni bazen, SCHEL-bencinska črpalka.

Vsako soboto ples.

Govorimo slovensko.

### Paulitsch Marija

Vellach — Bela

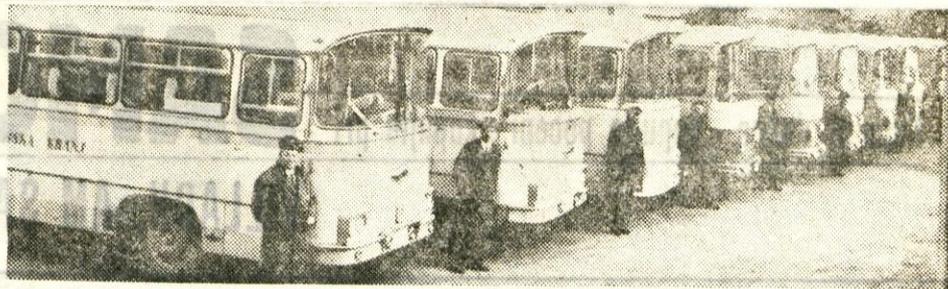
trgovina z mešanim blagom in gostilna. Govorimo slovensko.

### Na Višarjih — Lussari

Oitzinger Albin

(prvi paviljon levo)

spominki vseh vrst, prenočišča in izbrane pijače



## AVTOPROMET GORENJSKA - KRANJ

PRIREJA V SEPTEMBRU IN OKTOBRU ZANIMIVA POTOVANJA V INOZEMSTVO Z UDOBNI TURISTIČNI AVTOBUSI IN STROKOVNIM VODSTVOM.

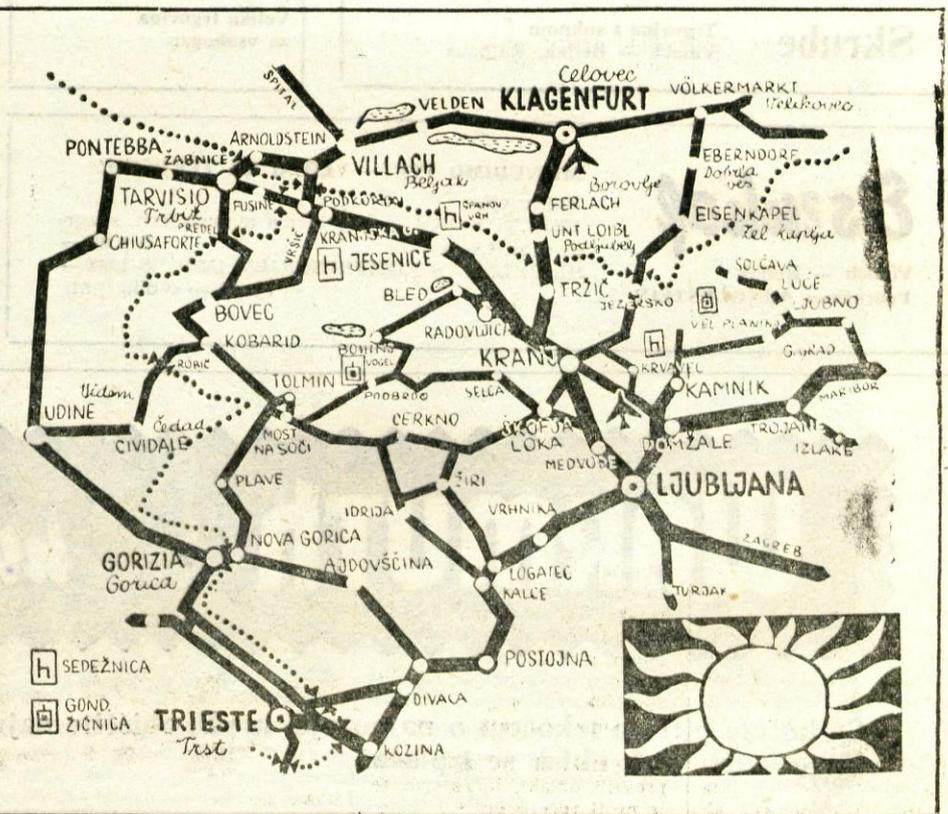
1. Dvodnevni izlet v **BENETKE** in **PADOVO**, prijave do 1. septembra.
2. Dvodnevni izlet po Avstriji prek **GROSSGLOCKNERJA** v znano letovišče **ZELL AM SEE**, prijave do 10. septembra.
3. Štiridnevni izlet po Italiji od 25.—28. septembra, združen z ogledom živilskega sejma v **PARMI**. Prijave do 1. septembra.
4. Štiridnevni izlet po Avstriji in Češki z ogledom **DUNAJA, PRAGE** in **BRNA**. Prijave do 15. septembra.
5. Preživite prijeten konec tedna od 6.—8. oktobra na potovanju ob **BLATNEM JEZERU** in v **BUDIMPESTI**. Prijave do 20. septembra.
6. Pričujemo tudi z rednimi celodnevnimi izleti ob sobotah v **TRST** in **TRBIZ** za udeležence z osebnimi potnimi listi.

Izlet v **TRBIZ**. Odhod iz Kranja ob 5.30 izpred kina CENTER. Cena na osebo je 25 N din. Prijave najkasneje do četrka, 10. 8. 26. 8.

Izlet v **TRST**. Odhod iz Kranja ob 5.30 izpred kina CENTER. Cena na osebo je 35 N din. Prijave najkasneje do četrka, 24. 8.

Prijave za potovanja sprejemamo v poslovalnici **TURIST** — Cesta JLA 1, Kranj, tel. 21-563, poslovalnica **AVTOPROMET** — Trzič, tel. 71-268 in turistični oddelek **AVTOPROMET GORENJSKA** — Kranj, tel. 21-081.

V primeru nezadostnega števila prijav si dovoljujemo izlet odpovedati.  
**ČE SI ŽELITE PRIJETNEGA RAZVEDRILA, POTUJTE Z NAMI!**



Kupujte dobro - kupujte poceni - kupujte pri

# SAMONIG

VILLACH, AM SAMONIG - ECK



Velika izbira — najnižje cene

## Walter Gaggl

URAR, OPTIK  
Villach — Beljak  
Hauptplatz 11

## Salamander čevlji

Villach — Beljak  
nasproti Parkhotela  
Trgovina s čevlji pričakuje slovenske kupce



## LODRON

Villach — Beljak  
Lederergasse 12  
Zavese iz diolena  
v bogati izbiri

Varčujte denar! Kupite tudi vi originalna angleška blaga pri uvozniku

lahki kamgarni za pomlad in poletje

moher-tropika,	Ash 238
modni kamgarni	Ash 298
frsko za voznike avtomobilov v vseh močnih barvah	Ash 298

## Skrube

Trgovina s suknom  
Villach — Beljak, Rathaus



BRAUN —  
SIXTANT

električni  
brivski  
aparati

## RADIO SCHMIDT

Klagenfurt — Celovec

Velika trgovina  
za vsakogar

## BOSCH

Oprema za  
stanovanje,  
hladilniki,  
gospodinske  
potrebščine,  
radio  
Blaupunkt,  
baterije  
za avtomobile



Villach —  
Beljak  
Nikolaigasse 24  
Telefon 4573

## Ing. LAGGNER

Elektrodelavnice

## Ing. Dullnig

Celovec — Klagenfurt,  
Pischeldorferstrasse 4  
8 Maistrasse 33

Električni stroji, orodja,  
naprave, surovine, žice,  
kablovi.

Dobava — popravjalnica  
poceni in hitro

Vsi rezervni deli za PUCH  
— mopede, rolerje in mo-  
torna kolesa, vsi rezervni  
deli za FIAT, moderna de-  
lavnica.

Postrežemo tudi v sloven-  
ščini.



## F. Rutter

Villach — Beljak  
Italienerstrasse 22  
Peraustrasse 18

## Radio Schmidt

Klagenfurt —  
Celovec

Velika trgovina  
za vsakogar

Novi in rabljeni poljedel-  
ski stroji in traktorji, je-  
klene blagajne, naprave za  
banke

## Hans Wernig

Blagajne in stroji  
Paulitschgasse 8  
Klagenfurt — Celovec

Postrežemo vas v sloven-  
ščini.

Stroji, orodja, stavbno in pohištveno okovje

## Josef Strauss

Villach — Beljak

Prodaja na veliko — Gaswerkstrasse 7  
Prodaja na drobno — Bahnhofstrasse 17  
Telefon 042 42, 60 61 in 68 53

## Eisenhof

Villach — Beljak  
Podružnica ARNOLDSTEIN

MI NUDIMO VEČ — VEDNO NA TEKOČEM!

Najnovejše:  
PRALNI STROJ — popolnoma avtomatičen, s kur-  
javo, za 4 kg perila S 4.900.—  
HLADILNIK S KOMPRESORJEM 135 lt. S 1.900.—  
Plačljivo v dinarjih!

# WARMUTH

## nudi več

Villach — Beljak

Vsak dan  
neprekinjeno odprto  
od 8. do 18. ure

Ob sobotah  
od 8. do 13. ure

Kot vedno  
kakovostno in poceni

Če hočete biti na tekočem o najnovejši modi, obiščite največjo trgovsko hišo na Koroškem. Vsak obisk se izplača.

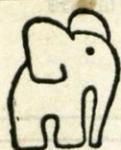
## SAP LJUBLJANA



TURISTIČNI BIRO

Titova 38 in Miklošičeva 34

Prirajamo izlete v tuzemstvo in inozemstvo z udobnimi turističnimi avtobusi. Vsak teden izlet po Koroški, Goriški in v Trst.



## Hotel Slon

Ljubljana, Titova 10  
Telefon 20-641 20-645, pp 33

Hotel der A-Kategorie im strengen Stadtzentrum. Klassische Restauration mit erstklassiger internationaler Küche und die bekannte einheimische Restauration »KLET SLON« (Keller d. H. SLON) mit slowenischen und jugoslawischen Spezialitäten. — **BAR** mit einem internationalen Artistenprogramm. **Eigenes Caffeehaus** mit Musik und eigener Laubgarten. Klubräume für Konferenzen, Empfänge, Cocktailparties und ein Saal für Bankette. Wechselstube im Haus. Das Hotelpersonal beherrscht alle Weltsprachen.

Für den Besuch empfiehlt sich das Kollektiv des HOTEL SLON.

BESUCHEN SIE DAS GRÖSSTE  
WARENHAUS IN SLOWENIEN

# nama

in Ljubljana — gegenüber dem  
Hotel SLON



**Im Erdgeschoss:**

- Lederkoffer, Reisesäcke, Aktentaschen, Taschen, Necessaires,
- Lederdamentaschen,
- Lederhandschuhe für Herren und Damen,
- Ledergeldtaschen, Etuis, Gürtel

**Im II. Stock:**

- Lederkonfektion für Herren (Wämse, Röcke, Mäntel, Westen)
- Lederkonfektion für Damen (Kostüme, Mäntel, Jäckchen, Schösse)

- Spezialisierte Konfektionsgeschäftstelle

**KONFEKCIJA ELITA in Čopova ul. No. 7.**

HEUERIGE MODELLE — MODE-DESAINÉ UND FARBEN — AUSWAHL für JEDEN GESCHMACK — SELBSTAUSWAHL — IM ERDGESCHOSS EIGENE WECHSELSTUBE

Beim Einkauf für fremde Währung 10% Ermässigung

Če kupujete dobro, kupujete pri Tomsche

Velika izbira, nizke cene

Trgovina

# TOMSCHE

Villach — Beljak

## Gorenjska kreditna banka Kranj

Menjalnica  
Bureau de change  
Cambio valute  
Exchange office  
Wechselstube

Kranj, c. JLA 4  
Jesenice, m. Tita 20  
Radovljica, Gorenjska c. 16  
Škofja Loka, Solska c. 6  
Tržič, Trg svobode 1



## Jože Madotto

Laghi — Fužine

galanterija, volna vseh vrst, pijače, konfekcija, obutev, pralni stroji in pralni praški, hladilniki.

Obiščite nas in prepričajte se o kakovosti

Strežemo v slovenščini, non-stop, sprejemamo dinarje

Na mejnem prehodu v Ratečah se pokrepčajte v našem bifeju

Specialna delavnica za vozila FIAT — originalni nadomestni deli — oprema — garaže ALPI

## Nino de Martiis

Tarvisio — Trbiž

Via Roma 15, telefon 2036

- Abarth — glušniki za najrazličnejše znamke avtomobilov
- Pirelli, Michelin in Ceat avtomobilski plašči
- Magneti Marelli — servis, baterije in rezervni deli



## Hotel Letališče

Aerodrom Ljubljana

Ko potujete po cesti Kranj—Kamnik, se ustavite na letališču, kjer vas vabi ob gozdnem robu hotel.

Postreženi boste z dobro kapljico in hrano. Izkoristite tudi zimsko sezono in nas obiščite v brunarici Tiha dolina na Krvavcu

Žičnica

**ZELENICA Kompas**

obratuje ob nedeljah od 9.—17.45 na vsako uro.

Ob ponedeljkih žičnica ne obratuje. Od torika do sobote ima žičnica odhod ob 9. uri in povratek ob 17. uri.

Al vostro arrivo nella Slovenia, non dimenticate a visitare la vecchia città Kamnik con il suo idille circondario alpino

Con i prezzi più bassi vi offriamo nei nostri negozi i prodotti di cuoio e della pelle, nonché la merce tecnica di tutte le qualità, confezioni da bambini, dame e da uomo, maglierie e biancheria, prodotti di porcellana, vetro e cristallo ed altre qualità di merce nella scelta più doviziosa

Al pagamento con le divise estere sconto 10%  
Ci raccomandiamo cortesemente per la copiosa visita!

## Veletrgovina Kočna Kamnik

Velepapirnica

# Caspar & Poltnig

Villach — Beljak, Hauptplatz 25, telefon (042-42) 41-36

Velika izbira papirja in pisarniških potrebščin ● Ves pribor za tehnično risanje

## Simon Prescheren

Tarvisio — Trbiž (Udine)

vam nudi po izredno ugodnih cenah:

- pralne stroje
- gorilnike na mazut
- peči za centralno kurjavo
- svetila — kolesa — otroške vozičke
- keramične ploščice

Poseben popust za izvoz

Strežemo v slovenščini



## Turizem v Poljanski dolini

Malo gostov — Slaba kopališča — Veliko načrtov

Nedvomno je Poljanska dolina ena izmed najlepših dolin v predalpskem svetu. Topla Sora, prelepa okolica in prijazni ljudje so osnove njenega turizma. V Poljanski dolini je tudi hotel, ki naj bi gostu nudil to, kar si želi. Vendar gostov ni in ni. Med vzroki, zakaj jih ni, je gotovo na prvem mestu **slaba propaganda**.

Ne vem, kdaj bodo naša turistična društva spoznala, da se sredstva, vložena v dobro reklamo, kaj hitro povrnejo, in to večkratno. Da pa je turizem panoga, ki je ni zanemarjati, pove naslednji podatek iz leta 1964. Razmerje dohodka, ki ga prinašata Sloveniji turizem in industrija, je 60% : 40% v korist industrije. Ne smemo pa pozabiti, da je bilo v industriji zaposlenih 210.000 ljudi, v turizmu pa le 10.500. Verjetno je ta podatek dovolj nazoren in je zato vsak komentar odveč.

Poglejmo, kako je s turizmom v Poljanski dolini. Vse podatke smo dobili pri predstavnih turističnih društev.

### TREBIJA

Tu je hotel, ki naj bi bil magnet za goste, katerih pa ni v takem številu, kot so jih pričakovali. Za vzrok navajajo slabo reklamo in letošnje politično stanje v svetu. Verjetno pa goste odbija tudi to, da Trebija nima kopališča. Pred leti je sicer bilo, vendar ga je Sora porušila. Zato ima turistično društvo v načrtu izgradnjo novega kopališča. Urediti pa mislijo tudi podstrešne prostore hotela, kjer bi bili dve sobi s skupnimi ležišči. Velika želja društva je tudi zimski turizem, ki pa ga brez vlečnice ne bo.

### POLJANE

Sredi julija je bilo v Poljanah 15 gostov. Pričakujejo pa jih še enkrat toliko. Ker je mladina v Poljanah povsem uničila kabine, je krajevna skupnost sklenila, da jih ne bo popravila, ampak bo obstoječi objekt podrla. Turisti naj bi se kopali odslej na Visokem, ki je od Poljan oddaljeno 2 km. Vse-

kakor čudna odločitev, katere posledico bodo v Poljanah kmalu občutili! Poljansko turistično društvo, ki ima edino svoj turistični urad, pa je sicer najbolj aktivno od vseh glede organiziranja izletov, saj tako prebivalci Poljanske doline lahko stalno potujejo v zamejstvo. Tu ima največ zaslug prav Franc Kobal — predsednik društva, ki organizira vse izlete s sodelovanjem Transturista.

### GORENJA VAS

Kraj, ki je najbolj perspektiven za industrijo in manj za turizem, je trenutno glede turizma na najboljšem. To je predvsem zasluga Turističnega društva, ki se je za letošnjo sezono dobro pripravilo. Društvo ima samo privatne sobe in je poskrbelo, da so vse takoj pripravljene za morebitne goste. Tudi kopališče je v Gorenji vasi najboljše. Čez nekaj dni bo na novo urejenih 12 kabin. Društvo je samostojno izdalo tudi barvno razglednico kraja. J. Cadež

## Vreme

Vremenska slika: izza srednje Evrope se počasi pomika proti Balkanu hladnejši zrak, ki bo v naslednjih dneh vplival tudi na vreme pri nas. Iznad Atlantika se širi nad zahodno Evropo ponovno gremen visokega zračnega pritiska. Danes dopoldne je bilo v Sloveniji sončno, ob 13. uri je bila temperatura na Brniku 28, v Ljubljani 29, v Planici 24, na Jezerškem 25, v Kopru 30 stopinj Celzija. Temperatura morja 26 stopinj; temperatura Blejskega jezera je bila večeraj popoldne 23 stopinj Celzija.

Napoved za soboto in nedeljo: v soboto bo spremenljivo oblačno vreme, popoldanske plohe. V nedeljo deloma sončno z nevihtami.

Za prihodnje dni: v naslednjih dneh bodo sprva še nevihte, nato ponovno zboljšanje vremena.

## Hubert Petz

TRGOVINA S STROJI

Celovec — Klagenfurt, Blumengasse 46

Singer šivalni stroji za gospodinjstvo in obrt ● pletilni stroji ● sesalniki ● hladilniki ● šivanke in ostali pribor.

Razprodaja v tekstilni šoli (II. nadstropje) v času gorenjskega sejma od 5. do 15. avgusta 1967 v Kranju

Zlatnina, srebrnina, dragulji in ure  
v priznanih strokovnih trgovinah

## Georg Pirker

Ze petdeset let v Trbižu — prodajalni v Zgornjem in Spodnjem Trbižu. Govorimo nemško in italijansko. Dinarje vam obračunamo po najboljšem dnevnem tečaju

## S. p. A. A. Rejna

Trieste — Trst

Ul. Cassa di Risparmio 4, telefon 36094

Največja izbira avtomobilskih delov in opreme

Specializirana trgovina za prevleke lastne proizvodnje

Sprejemamo dinarje

## FIAT zanetti & porfiri COMMISSIONARIA

Velika izbira rabljenih avtomobilov

Prodaja originalnih servisnih delov, motorjev in vžigalnikov

Trieste — Trst

Via F. Severo 30, telefon 36-154 — 68-120

Zastopstvo za

originalne rezervne dele za notranje tržišče in izvoz v Jugoslavijo



## Brunelli & C.

Trst, Ul. Donizetti 1 (prva ulica levo od Stände vhod ul. Battisti)

Telefon 28922/23

## A. Schojer

Camporosso — Žabnica



● Trgovina: bogata izbira prehrabnih artiklov, kože in ostale galanterije, pregrinjala, steklenina in spominki vseh vrst. Desertna in ostala vina.

● Bar

● Tujske sobe

Za obisk se priporočamo. Postregli vas bomo v slovenščini, plačate pa lahko v dinarjih.

Če je moderno, potem

## Schorschön & Moser

Vaša modna hiša na Koroškem

Villach — Beljak, Klagenfurt — Celovec

## je v Mostah pred 40 leti (4)

vozili domov tudi s cestnimi »strugami«. Doma so krompir dali pod napušč, na pod ali pod kakšno streho in ga pokrili s praprotjo, da ni postal zelen.

### PASA

Kmalu po malem šmarnu so otroci začeli redno pasti krave. Ze med letom in tudi spomladi so pasli v okolici doma, po drugi košnji pa po vseh travnikih. Oče se spominja, kako je bilo še pred prvo svetovno vojno. Iz Most do Križa je dober kilometer daleč. Tja so otroci gonili krave kar po glavni cesti, saj ni bilo drugega prometa kot ljudje in vozovi, ki so jih počasi vlekli voli. Zgodilo se je, da je nekega dne pripeljal prvi avtomobil, ki je močno ropotal. Otroci so hiteli gledat k cesti, kaj je, krave pa so se prestrašile in se razbežale po njivah.

### SPRAVLJANJE KORUZE IN AJDE

Zgodnjo koruzo so spravljali že po malem šmarnu, ostalo pa konec septembra in v začetku oktobra. Koruz-

ne storže so naložili na voz s hrbiti in jih zvozili domov, doma pa so koruzo ob večerih ličkali, potem pa storže obešali pod strešnim napuščem, na balkonu itd. (Več o spravljanju koruze sem napisal v tej rubriki v Glasu št. 74 z dne 28. septembra 1966.)

Ajdo so poželi ali poruvali v začetku oktobra. Snope so zložili v kozolec in potem suhe zmlatili. (Tudi o tem sem že pisal v tej rubriki v Glasu št. 77 z dne 8. oktobra 1966.)

### JESENSKA SETEV

Zito so jeseni posejali od kvaternega tedna (okrog 20. septembra do sv. Terezije (15. oktobra). Za pšenico je bilo najboljše, če so jo posejali v krompirišče, prosje, pa tudi v turščišče (turšcovje) in ajdišče (ajče). Zita — pšenico, ozimni ječmen in rž — so sejali prav tako dvakrat: prvič po dveh brazdah, potem pa še enkrat, ko so razdelili osrede, ki je ostal pri oranju krajev. Povlačili so 2- do 4-krat z majhnima le-

senima branama. Kolikokrat so povlačili, je bilo odvisno od tega, kakšna je bila njiva.

### SPRAVLJANJE OSTALIH PRIDELKOV

Po vsem tem je bilo treba s polja spravili še repo, peso in korenje. Peso in repo so ruvali z rokami in z nožem potem odrezali spodnji del korenine. Korenje pa so ruvali z vilami, ki so imele majhen »štil« in močne roglice. Ko so npr. korenje poruvali, so ga naložili na njivi v dve vrsti, da je šel vmes lahko voz. Nakladali so z obeh strani na voz s hrbiti. Doma so odrezovali in spravljali v klet ali v zasipnico. Predvsem repo in peso so spravljali v zasipnice na polju. Skopali so nekaj metrov dolgo, 20 do 30 cm globoko in dober meter široko jamo. Vanjo so zložili repo in jo zgoraj zaključili v obliki piramide, nato pa prekrili s slamo ali praprotjem in zadelali z zemljo tako debelo, da pozimi, ko je bilo mraz, ni zmrznila. Zelo rade pa so

pozimi obiskovale zasipnice miške.

### PRAHA

Na njivah, kjer jeseni niso sejali, in tam, kjer so pospravili krompir, peso ali repo, je bilo treba zorati praho. Le tako — so pravili — zemlja počije. Za praho je dobro, da se naredi čim pozneje, da se njiva že jeseni ne obraste s plevelom. Lahko pa je tudi oktobrsko ali novembrsko vreme tako nagajalo, da praha niso mogli narediti. Taka njiva je bila spomladi dosti slabša.

### LISTJE IN DRVA

Delo na polju je bilo s temi zadnjimi deli končano. Gospodar je navadno že vmes poskrbel — če je bilo le ugodno vreme — da so nagrabili nekaj voz listja. Če še ni bilo snega, so začeli pripravljati tudi drva za zimo.

### DELO POZIMI

Zima je bila včasih bolj kmetov počitek kot danes. Preskrbeli so se sicer z drvmi za poletje, če je bilo

ugodno vreme, če ni bilo preveč snega pa so se ukvarjali s kakšno domačo obrtjo, npr s pletenjem kit iz slame, iz ličkanja itd. Spreten gospodar, ki na kmetiji mora biti, je pozimi popravil orodje in naredil tudi kaj novega za prihodnje leto.

Ljudje so bili pozimi v glavnem doma, posebno še, če je bilo dosti snega. Včasih so le malo orali ceste, zato tudi ljudje niso hodili veliko okoli. Če je bila zima posebno radodarna s snegom, so morali poskrbeti, da so ga zmetali s slabše zgrajenih poslopij, posebno pa s slamnatih streh. Dosti dela so imeli pozimi tudi z rezanjem zobanja za živino.

V kratkih zimskih popoldnevih so prebrali tudi večernice in druge Mohorjeve knjige, sosed pa je večkrat kot poleti stopil do sosedu in takrat so oživeli spomini na že skoraj pozabljene dogodke in zgodbe.

Ivan Sivec  
Moste

(Naprej prihodnjič)

## stja ● Miha Klinar: Mesta, Miha Klinar: Mesta, ceste in razcestja ● Miha Klinar: Mesta, ceste in razcestja ●

se ni znašel, da bi rekel, da je zardel zaradi užaljenosti, ker ga major dolži dezertstva.

A kaj, ko je bilo res in mu je spomin na tisti dan, ko so Rusi vrgli njihov regiment nazaj, on pa se je še s petimi skrill med ruševine tiste vasi, kjer so počakali, da bi videli pri čem so, nato pa, ko je ogenj minil in ker ni bilo ne blizu ne daleč nobenega živega človeka več, enostavno odšli proti vzhodu v upanju, da bodo naleteli na rusko vojsko in da jih bodo Rusi sprejeli z bratovskim srcem in rokami kakor brate, slovenske brate, in jim, ne da bi jih odgnali kot ujetnike v kako ujetniško taborišče, dali takoj delo in kruh.

Tako so mislili, zgodilo pa se je drugače...

In kakor da tisto drugače vidi kakor živo gibljivo sliko v zlatem sončnem prahu, pronicajočem skozi sitasto mrežo, odmaknjeno na zunanji strani od močnih, jeklenih križastih rešetk za debelino starega, za dolžino moške roke debelega zidu.

In v tem zlatem prahu majskega sonca, vsipajočega se skozi gosto sito okna v vlažni in plesnjivi somrak ječe, vidi rahlo valovito pokrajino, oddaljujočo se od vzhodnih predkarpatskih gozdov, lijakasto razorano od granat še ne tako davnega topniškega ognja vidi še sveže črne rane zemlje in cikcakasto črto ruskih strelskih jarkov, zavarovanih s široko in nizko pregrado boedeče žice, ponekod odstranjene, vendar tako, da bi v primeru avstrijskega protinaskoka te vrzeli, ki vodijo do ruskih jarkov, lahko zopet naglo zaprli. In da jih Rusom tokrat, ko so cesarsko avstro-ogrsko vojsko vrgli daleč nazaj (morda za cel kilometer ali celo dva, kar je za tiste ki, poznajo trdovratno in krvavo pozicijsko vojno v prvih jarkih, zelo daleč, saj je vsak kilometer namočen s krvjo in plačan z množico mrtvih), ni bilo treba

vidi te jarke živo kakor takrat (tri leta bo kmalu!)

vidi sebe in petorico, ki jo je pregovoril in opogumil k pobegu, kako se bližajo tem jarkom v pričakovanju, da bodo zdaj zdaj zagledali rusko rezervno iz druge frontne črte, ki bi morala po vojaških pravilih zasesti te jarke, čim se je prva frontna črta pognala v naskok

vidi sebe, kako nosi na palici svojo staro, še civilno spodnjo majico kot belo zastavo, ki naj bi Ruse opozorila, da se jim bližajo ubežniki, ki so se naveličali nesmiselne vojne in pokazali cesarju in njegovi vojski figo

vidi, kako vihti palico, da bi ta zastava, polna gnid in žive frontne golazni, ki povečuje vojaško trpljenje na fronti s svojim gomazenjem in nenasitnim krvoločnim pohlepom po človeški krvi in ki povzroča srbečico in mori vojake s pegavcem, terjajočim včasih prav toliko mrtvih kakor fronta

vidi to »zastavo«, posuto z belo kašo gnid in umazanim rižem odraslih uši

sliši sebe, kako bodri druge in jim vliva upanje, da jih bodo Rusi sprejeli z odprtim srcem in bratovskimi rokami, čim jim bodo povedali, da so Slovenci, pripadniki bratovskega ljudstva, ki živi tam daleč na jugozahodu, ukleščeno med dva mlinska kamna, avstrijsko nemškega in italijanskega, ki bi najraje to nesrečno in nekaj več kot milijonsko ljudstvo zdrobila in predelala v svojo moko, a ki kljub temu kljubuje mlinskima kamnom svojih gospodarjev in ki hoče, da bi živelo drugim, večjim ljudstvom enakovredno, saj ima svoj jezik, svoje pismo in ki naposled pripada tudi mogočnemu debelu slovanskih narodov; deblo, ki mu daje neuničljivo moč in silo prav ruski narod

sliši sebe, kako govori, glasno, da bi prerical tudi sebe in premagal drget, ki ga povzroča rahel dvom, ali bo res tako, kakor si želi, bolj želi, kakor upa, saj še ni dolgo tega, ko je carjeva vojska odrezala od fronte in obkolila neki bataljon hrvaškega domobranskega polka in ga potem, ko se je predal, enostavno skoro polovico poklala

sliši, kako z besedami odganja ta strah, češ: Ne bojmo se! Tisti hrvaški domobranski bataljon daleč na našem desnem krilu so »kasirali« Cerkezi, ki Hrvatov niso razumeli

poslušaj dvome in strah drugih, ki se boje, da tudi sami ne bodo naleteli na Cerkeze, saj bi jih Cerkezi najbrž sploh ne poslušali, marveč bi jih zvezali in poklali z noži kakor so celo množico Hrvatov, ki so jih pri protinaskoku našli zvezane in poklane

vidi sebe, kako se mu temni pred očmi in kako se mu cikcakasta črta ruskih strelskih jarkov spreminja v čudno trakasto meglo, negibna valovita pokrajina za jarki pa zavalovita sivo kakor morje ob neurju, morje kakor davno nekoč, ko je šel obiskat v Trst svojo sestro Stefi, to najboljšo sestro med njegovimi dobrimi sestrami, a tako nesrečno v zakonu z onim bavarskim lahkomiselnecem in potepuhom, čeprav svoje nesreče prav tako kakor stara in nesrečna babica nikoli ni priznala in jo je prav tako kakor babica vsa leta molče trpela in prenašala

čuti, kako se je sredi valujoče megle strahu spomnil prav sestre in njenih pisem, ki mu jih je pisala z Bavarske, kamor je po izbruhu vojne odšla z možem, in paketov s hrano, ki mu jih je poslala, on pa takrat ni niti pomislil, da si je poslana dobrote odrgala od ust čuti, kako ga je prav tam pred jarki stisnil pri srcu spomin na Stefi, na domače, na dom, ki ga ne bo več videl, če so v ruskih jarkih Cerkezi in če bodo Cerkezi opravili z njimi, kakor so z zajetim bataljonom hrvaškega domobranskega polka, takrat vkopanega na desnem krilu njihovega, slovenskega, večnoma kranjskega regimenta

čuti svoj strah in strah drugih, kako ga odganja z veliko glasnejšimi besedami

na

48

boardejska ukrajina bi mu drugače ta tovariši pustili pri da ga je našla polju, dokler ni da so se udarili

eklo. Preobvezali so ran Dnjepra. Misli bil, da bi se rana mislil takrat) ne je ožop dal aious taledje, a kaj, ko se niku, da polaga na celo na zdravi koži.

lel tega pruskega je ležal v lazaretu ba je mislil, da je tega bojišča. Vsaj ovnanju, pa fronte mislil, da so po je niso siti.

precep, najprej v li, zdaj pa tu v ga vtaknili eno ni leti ni bil ujet,

Sami izdajalci in emški major in si se je nenadoma

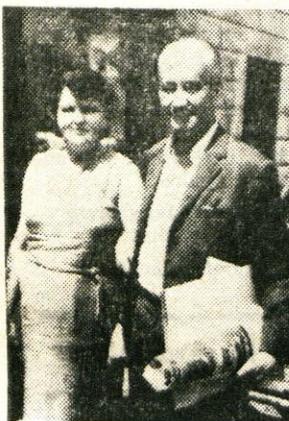
neha ta rdečica, ki

majorjev glas, on pa

# Sonce, mesto in slikarji



Milan Rijavec



Maksim Sedej z ženo



Tone Leskovšek



Ivan Seljak - Copič

Poldan je. Sonce kot razbeljena, svetleča se medalja nepremično visi nad dremajočim mestom. Ulice so zavite v ščemečo belino, vrhove streh, ceste, polja in ljudi prebadajo snopi pekoče svetlobe. Modrina neba do horizonta navzgor vse bolj prehaja v zabrisano sivino. Zrak, gost, da bi ga lahko prijel, dušljivo lebdi nad mestom. Z razbeljenega asfalta in debelih zidov puhti vročina. Ulice postajajo podobne notranjosti razgretih krušnih peči. Sence ob hišah se krajšajo in medljo, dokler niso povsem prilepljene ob zidove starih hiš. Ceste in trg so skoraj prazni, le tu in tam je opaziti kakega preznogenega, težko sopečega pešca, ki ga je kdove kateri opravke pognal v opoldansko vročino. Večina ljudi čepi doma, za masivnimi zidovi starih bivališč, ki v svoji notranjosti zadržujejo še zadnje ostanke jutranje svežine. Nad tisočletno Skofjo Loko pa je za nekaj ur zagospodarilo zgodnjeavgustovsko sonce.

Toda nekaterih vse to ni moglo zadržati. Slikarji so, kot vsak dan, že zgodaj krenili na delo, založeni s papirjem, platni, svinčniki, čopiči in barvami. Išoč ustreznih motivov so se porazgubili po mestu in okolici in niti iz ure v uro rastoča vročina jih ni mogla odvrtiti od ustvarjanja. Ko smo se opoldne tega dne priznojili v mesto, že zdavnaj ni bilo nikogar več v restavraciji, kjer bivajo. Za kosilo, so nam povedali tam, pa je še dobri dve uri prežgodaj. Ni nam preostalo drugega, kot da smo se lotili iskanja. Najti peščico slikarjev v razgubani škofjeloški okolici pa je težje od brskanja za iglo v kopici sena. A tedaj nam je priskočil na pomoč direktor Loškega muzeja Andrej Pavlovec, ki smo ga dvignili iz za mize v hladni sobici sredi loškega gradu. Na grajskem vrtu, kjer kakor očarljiva starka sredi zelenja kraljuje Škoparjeva bajta, smo uzrli dva izmed udeležencev kolonije. Slikar **Oton Polak** je sedel prav na robu pobočja — kjer se obiskovalcu odpre čudovit razgled na mesto v dolini. Umetnik se je nagibal nad papir in s tankim čopičem nanašal nanj barve. S podobe je bilo razbrati stari kamniti most čez Selščico, tako značilen za Skofjo Loko, kot je posevni stolp za Pizo. »Na terenu slikam na papir, tole je gvaš,« je povedal slikar iz Maribora. »Najbolj uspele slike bom v ateljeju preslikal na platno.« Čez hip se je zaskrbljeno ozrl proti zahodu in pristavil: »Popoldan bo pa dež, škoda, presneto!« Zares se je Lubnik ovijal v mlečno bele meglice.

Dovolj smo že zmotili slikarja. Zahvalili smo se mu in krenili po visoki travi proti kozolcu. V njegovi senci je sedel **Dore Klemenčič-Maj**. Dober meter stran je iz zemlje poganjal orjaški skrbinec, ki jih tam naokrog ne manjka. Spretni slikarjeve roke so verno prenašale na papir vsako podrobno in od

sonca že rahlo porumeneli rastlini. Ne da bi odložil svinčnik, je umetnik odgovarjal na vprašanja. V Skofji Loki rišem samo risbe, sicer pa delam tudi z barvami. Drugo leto, ko pridem, bom tudi slikal.« Ni kazalo še nadalje nadlegovati umetnika. Poslovili smo se in krenili navzdol v mesto — na »lov« za ostalimi.

V parku nad cesto, ki se spušča navzdol proti Spodnjemu trgu, smo zapazili dve postavi; **Ivana Seljaka-Copiča**, naslonjenega na ograjo, ki je slikal z naglimi potezami, in **Toneta Leskovška**, sedečega na travnatem pobočju v senci košatega drevesa, s platnom na kolenih in čopičem v desnici. Slikar Seljak je hitel kajti sonce mu je sproti sušilo barve. »Na terenu delam gvaše in akvarele. Z njimi pravzaprav iščem in zabeležim stvari, ki jih kasneje, v ateljeju, izdelam ter preslikam na platno.« Drobne znojne kapljice so prekrivale slikarjev obraz. Kot da bi se sonce zarotilo proti njemu, sem pomislil. — Toda umetnik je vztrajal. Vajen napornega dela v kolonijah, takšen način slikanja mu ustreza, kot sam pravi. »Kolonija omogoča več dni intenzivnega dela. Pogoji dela so svobodni, ni nobenih omejitev. Kakšna da je razlika med Izlaško in Groharjevo slikarsko kolonijo? V bistvu je ni. Tukaj bolj prevladujeta kmečki in meščanski ambient, tam pa je najti tudi rudarskega.« Povprašali smo ga tudi o splošnem vtisu iz Skofje Loke. »To je eno od redkih naših mest, ki je ostalo nedotaknjeno. Nad vse pa mi seveda ugaja Sorica.«

Tone Leskovšek je slikal mesto, cerkev, zvonik, okrog njega pa drenajoče se strme strehe starih hiš. Podobno kot večina je tudi on slikal v tehniki gvaš. Iste motive bo potem naslikal še enkrat, v olju.

Manj sreče smo imeli s slikarjem **Maksimom Sedejem**.

Našli smo ga šele na Mestnem trgu, ko se je po napornem delavniku vračal na kosilo. Umetnika s svitkom risarskih pol pod pazduho je spremljala njegova soproga. Kljub temu je precej privolil, da ga je naš reporter fotografiral.

Popoldan so nebo prekrili nizki, dež obetajoči oblaki. Čprav ni deževalo, se je ozračje prijetno ohladilo. Od zahoda sem je blagodejno pihljalo in težke, sive gnote so polagoma drsele preko pokrajine.

V bregu nad Selščico, ob naselju Novi svet, je svoje slikarsko stojalo namestil **Milan Rijavec**. Postali smo ob njem, ko je pravkar kritično motril na videz že dokončano platno. Očitno s svojim delom ni bil povsem zadovoljen. »Ni se mi čisto posrežilo,« je brundal predse. »Da, kakor vidite, slikam naravnost na platno. Seveda, v ateljeju potem še marsikaj popravim, spremenim.« Potem je nadaljeval: »Zdaj šele počasi pričenjam dojemati novo okolje. Težko je v kratkem tednu poiskati ustrezne motive in med njimi izbirati.« Se enkrat je kritično poblisnil po poslikanem platnu, pobral s tal šop raznobarnih čopičev in odšel k reki, da jih izpere.

Vseh umetnikov pa čez dan vendarle ni bilo moč izslediti. Upam, da bodo vsaj ob večerji zbrani v polni zasedbi, sem si rekel in se napotil v restavracijo Krona, kjer so nastanjeni. Nisem se zmotil. Tam je sedel tudi gost iz Čehoslovaške, **Ivan Minafik**. Zanj ostali slikarji v šali pravijo, da čez dan izgine neznan kam, da ga je nemogoče najti.

»V Jugoslaviji sem teos pravič,« je pripovedoval simpatični Čeh. Veliko sem potoval in delal na Slovaškem in vaša krajina me zelo spominja nanjo. Od vsega so mi tu najbolj všeč ljudje in če ne bi bilo jezikovnih ovir, bi se počutil kot doma... Presenečen sem nad prisrčnim sprejemom, rad bi se zahvalil vsem, ki so kakorkoli sodelovali v pripravi kolonije... Srečen sem, da lahko sodelujem. Nikdar ne bom pozabil Iva Šubica in ljudi, kot je on...« Potožil je še, da kolonij v takšni obliki, kot so pri nas, na Češkem nimajo. »Doma v Pragi nisem in nisem mogel najti na zemljevidu Skofje Loke. Pa sem mislil, da je to kak majhen kraj, visoko v gorah in se opremil kot za v planine,« je smejoč se povedal. Se dolgo je govoril, a vsega žal ni moč napisati.

Poiskal sem še enega udeleženca kolonije, akademsko slikarko **Cito Potokar**. Tudi nje dopoldan nismo mogli dobiti. »Tičala sem na dvo-

rišču ene od čudovitih starih hiš, veste. Ljubim predvsem stavbe, objekte, ljudi. Za razliko od večine slikarjev tukaj, ki so pokrajinarji, sem jaz figuralik,« je rade volje spregovorila prijazna slikarka. Delo v kolonijah ji je dobro znano, saj se jih je dobrih deset let samoiniciativno udeleževala — namesto na počitnice je obiskovala slikarske kolonije. V tednu dni, odkar je v Skofji Loki, je ustvarila že 11 slik. Skoro v vseh primerih slika s tempero. »Glede mesta, kolonije same in bivališča nimam pripomb. Najbolj pa me je pred dnevi presenetila skupina škofjeloških študentov, ki so zvečer, pri mizi tu poleg, čudovito zapeli nekaj narodnih pesmi. Kaj takega pri nas le še redko srečate. Bila sem navdušena,« je končala slikarka.

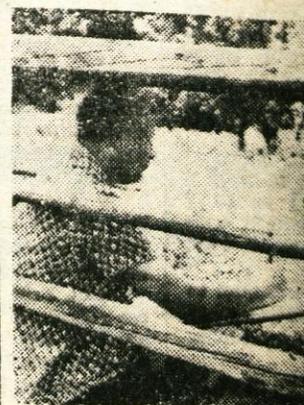
Počasi se je dolga miza na vrtu restavracije Krona praznila. Drug za drugim so umetniki odhajali na počitek, utrujeni od napornega dela in vročine. Migetajoče zvezde na temnem nebu pa so napovedovale nov sončen in vroč dan.

I. Guzelj

En dan med udeleženci Groharjeve slikarske kolonije



Oton Polak



Dore Klemenčič - Maj

# Mrtvi ne lažejo

Ivan Jan

4  
(Odlomek)

(Nadaljevanje iz prejšnje številke)

Martina je molčala in napeto razmišljala, kaj bi. Včasih je pogledala ranjenega Filipa in vse bolj se ji je zdelo, da ji je spet prekrižal pot samo zato, da jo opominja tudi na njen greh, na njeno popuščanje in da ji je vsiljivo prišel ponujat priložnost za očiščenje!

Filip je vprašujoče gledal vanjo in kakor bi čutil, kaj se godi v njej, rekel odločno:

»Pomagaj mi, da ozdravim! To ne bo težko. Sestra si mi, zato kakšnih neumnosti ne boš tvegala. Pred partizani si varna, ker ne vedo, da si bila pri Wernerju in pri Alešu. Ne bo ti žal!«

Zal? Doslej ji je bilo neprestano žal, ko je dodlegla bratovino nasvetom. Toda to je bilo zaradi ljubezni do Aleša, zaradi nečesa določenega, za kar je prenesla tudi ponižanje in očitke. Če je to storila zastonj, je bilo zaradi čustev, ki jih vojna ni imela na seznamu. Od Aleševe smrti sém je bilo v njej vse narobe. Zdaj pa Filip in Gorski! S tem norim dejanjem jo je Filip pripravil v stisko, da se je vpraševala: »Kaj je bolj človeško: Ali brata izročiti v roke partizanov ali mu svetovati, naj izgine, kamor ve in zna, samo da se ne bo mazala z njim! Pomagati! Saj sem mu že! Potem bo spet pokalo! In kaj bo z menoj? Ne samo izdajalčeva sestra, tudi njegova rešiteljica! Ne, izdajalcev ne bom ščitila! Kaj ni nameril nož na Alešev vrat? In na številne druge! Ne, ne smem ga več poslušati. O, usoda, kakaj še tako igraš z menoj! Samo meni si vsilila nekaj takega! Filip, če si me pomagal umazati, pomagaj še čistiti, in tudi tebi bo lažje!«

Takrat je Martinino omahovanje že dozorevalo v določnejši načrt. Vsa notranjost je drhtela od priganjanja, da ne sme več oklevati, ker zdaj ima več opravka z ranjenecem in bratom, temveč, da gre za veliko več. In ni, da bi se zanašala na koga drugega, ker je bilo tako, da je bilo zdaj odvisno edino od nje. Končno mora dobiti svoj mir, četudi mir za vselej!

»Toda, kako speljati!«

Ni se izdala, da se nanj jezi, da ga prezira bolj kot ostali, ker ji je povzročil največ huga s tem, ker je umazal tudi njeno ime. Naglo ugibala in iskala pot iz zagate. Zdaj je končno vedela, da tudi Filip ne govori z njo po bratovsko, temveč jo je prišel izsiljevati, samo da bi dnesel zdravo kožo!

To in grdobija Gorskega ji je dalo moč, da je odločila in tudi premagala. Odločila se je edini način, ki se ji je zdel človeški.

»Edini? Človeški?« se je zalotila. »Kaj ne bi bilo najbolj človeško, da ga hitro pokončam sama!? Tako mu bodo prihranjene vse bolečine in konec bo možnosti, da jih bo še zadajal drugim!« Ob tej misli se je stresla od groze in takrat je že vedela, da tega sama ne bo storila! Z razdvojenim usmiljenjem je opazovala ranjenega Filipa, ki je zaradi vnete rane začel stokati.

»Te boli?«  
Njen glas je bil resnično sočuten.  
Filip je prikimal in spet vprašal:  
»Reci: mi boš pomagala?«

Martina je takrat zamišljeno, odsotno prikimala in Filip se je vidno oddahnil. S tem je pokazal, da v resnici nikoli ni mogel misliti na to, da bi ga Martina, če bo res hudo in če jo bo res uplašil, pustila kdaj na cedilu. Ona vendar nikoli ni bila dovolj odločna deklica, in preveč jo je vezala kri iste rodovine.

»Miruj in počivaj! Preveč si hodil!«  
Zdaj je že vedela, kako bo skušala urediti to hudo vprašanje. Pod pazduho mu je vtaknila toplomer, kajti čutila je, da ima Filip malo toplejšo glavo, kot je bilo normalno. To je storila že premissljeno, ne samo zaradi potrebe.

»Martina, vse bo še dobro, boš videla!« jo je tolažil ležeč na postelji. Ona je prikimala in mu spet ponudila zganje ter dodala:

»Slab se mi zdiš. Potegni še!«  
Filip je bil ubogljiv kakor otrok. Tudi zdrav je rad nagnil kozarec, pa ga zdaj, ko je bil tega res potreben, ne bi!

Odtešal se je in potem kakor otrok govoril Martini:

»Vedel sem, da bom pri tebi v dobrih rokah!«  
Medtem se je Martina zdelo zadosti in toplomer je potegnila izpod Filipove roke. Ob postelji je bilo temno, zato je stopila k oknu tako, da je Filip ni mogel videti. Tam je dvakrat močno mahnila z roko, v kateri je držala narobe obrnjen toplomer.

Skoraj kriknila je, ko je ugotovila:  
»Saj goriš! Dve desetinki manj ko 40!«

Pokazala mu je toplomer. Brez potrebe, ker ji je verjel. Zakaj vendar ne? Sprejela ga je, mu pomagala in tudi resnično je čutil vročino.

Med načrt, ki se je medtem že razrasel v njeni domišljiji, pa so neprestano udarjali dvomi in z njimi tihi očitki: Boš res pogubila lastnega brata? Edinega svoje krvi!? Si vse življenje čakala, da ga prizadeneš prav zdaj, ko te potrebuje najbolj?

Spet je iskala v sebi oporo in ravnotežje, ker to očitjanje ni popustilo.

»Vendar, če to storim ali ne, se ne izognem nujnosti, ki tišči v smrt nove ljudi!«

Čas je hitel, čeravno se Filipu, ki ga je vedno bolj omamljalo močno domače zganje, ni mudilo nikamor. Zato pa je Martinina duša toliko bolj iskala izhod vsaj po ozki brvi, ki jo je vodila k razumnemu koncu. Njena razklanost se je zdaj zožila ob besedah, ki so ji v tej stiski spet zazvenele tako, kakor bi jih slišala izgovoriti tako glasno, da se je prestrašila, če jih ni prestregel tudi Filip.

Oživele so Aleševe besede:

— Poskrbi, da ne bo več nevaren! — ...

Že ko bi to morala storiti prvič, so jo prehiteli drugi. To ji je že tedaj potrdilo nekakšno ogoljufanost, kajti iz rok ji je ušla priložnost, da bi uredila račune s svojo notranjostjo! Nemir jo je odtlej razjedal bolj, ko si je hotela priznati. Zdaj je to spet privrelo na dan z otipljivo nujnostjo!

Slišala je tudi hinavski glas, ki ji je prigovarjal, kako naj se obnaša pred gestapovci in v zaporih.

»Gestapovce moramo prevarati... Nihče ne sme zvedeti!«

To je bil Filipov glas, ki mu takrat še ni znala dati pravega imena. Zdaj je bilo vse to na dlani. Ranjeni Filip na postelji jo je poslednjič priganjal k izpolnitvi Aleševe oporoče.

To je bila dolžna mrtvim in živim!

»Predvsem pa sebi!« je rekla šepetaje, ker je bila že prvič ogoljufana in prikrajšana za svoj mir. Usoda ji je stkala priložnost, da popravi, kar je zamudila. Velike stvari so običajno enkratne, z njo pa so se okoliščine poigrave v takem razmahu, da je zavest in spoznanje o tem, kaj ji je storiti, lahko pronicala vanjo po kapljicah.

Vendar se je vse v njej še vedno sukalo tako, kakor svetilnik, ki ji je kazal zdaj veliko luč, potem spet temno, brezoblično ozadje! Čutila je izjemnost trenutka, a imela je samo sebe in v sebi šepetalce, ki so ji meglili nujnost, za katero se je dejansko že odločila.

Se enkrat je odprla srce, Aleševemu naročilu in z njim skušala utišati vse ugovore, ki jih ni mogla enostavno zbrisati.

Se je rotila samoto in želela, da bi to opravil kdo drug!

Čutila je, kako Filipa iščejo po gozdu in okoli in zaželela:

»Vse bi padlo z mene, če bi zdaj potrkali Jesenovi fantje. Tudi z mezincem ne bi mignila za to, da bi Filip ušel!«

Sanje, sanje!

(Nadaljevanje naslednje sobote)



tu

## Zadrge kot modni poudarek

Nova mlada moda za mlade ljudi je kar zaljubljena v zadrge. Uporablja jih na vseh mogočih in nemogočih koncih in krajih, najraje tam, kjer jih doslej nismo bili vajeni. Prej smo se vselej trudili, da bi namestile zadrge v obleko (še posebej v poletno) kar se da skrito in neopazno, skušale smo poiskati kar najbolj tenko zadrge, primerno barvi obleke. Sramežljivo smo jo namestile na hrbtini ali bočni strani, ker smo hotele, da ne bi bila tako opazna. No, zdaj pa je ravno obratno, moda jo je postavila na najbolj opazno mesto — t.j. spredaj, dodala ji je robustnost — saj so takšne kot za zapiranje šotora ali potovalke in na zapiracu je obvezen obroček. Zdjaj zadrge ni v časteh le zaradi izredne uporabnosti. Ne bo sem nam treba jeziti zavoljo izgubljenega ali zlomljenega gumba, zadrge pa se nam ne bo smela pokvariti, ker bomo izbrali najmočnejšo — bolj bo robustna, bolj bo v stilu nove mode. Dajte zadrge namesto številnih gumbov na poletno haljico in prihranjeno vam bo zamudno zapenjanje. En sam poteg — pa ste oblečene. Debela zadrge za poletno obleko — to dvoje pa res ne spada skupaj — poročete. Je že tako, da se nova moda za nori mladi svet izživlja v združevanju ne-

razdružljivega, ali bolje ti-stega, kar nam je bilo po naših običajnih merilih videti nerazdružljivo: kombinira črte s cveticami, križe s črtami, spravi skupaj najbolj nemogoče barve, romantično nadahnjen... desen ukroji v izrazito športnem stilu, lahko haljico zapne z masivno zadrge. Navsezadnje — zakaj pa ne: obleko krojeno v šotorskem stilu naj še zapira takšna zadr-

ga kot za šotor. Ne le na haljah, tudi na polotnih kostimih in bluzah, še posebno pa pri oblačilih za plažo, lahko zadrge nadomešča gumbe. In vselej je spredaj — tudi na ženskih hlačah (le da je tu zakrita). Na gladkem blagu je še posebno poudarjena: okrasimo jo lahko z drugobarvno obrobo ali pa rob celo izvezemo. Sprostite domišljijo in dajte obleki videz osebnosti.

## Če poklanjamo cvetje

Cvetje je najbolj pogosten posrednik med ljudmi. Z njim zaznamujemo marsikatero življenjsko obletnico, prijeten obisk, rojstvo novega družinskega člana in podobno. Pa ga znamo poklanjati? In vemo, kdaj pokloniti kakšno cvetje?

### VEČERJA IN OBISK

Če moški poklanja cvetje ženi, ki mu je ljuba, naj bo šopek enobarven, bel ali rdeč. Kadar pa zakonca odhajata na obisk k drugima zakoncema, sme biti šopek raznobarven. Kadar obiskujemo starejše ljudi, naj bo cvetje temnejše.

### ROJSTNI DAN

V takšnih priložnostih je dovoljeno cvetje vseh vrst in barv. Seveda morate prine-

sti ljubitelju cvetja tudi lončnico ali košaro s cvetjem, in če slavljencec obožuje praj določeno vrsto cvetja, mu veselja nikar ne kratiše.

### ZAROKA ALI POROKA

Ce so vas povabili na zaroko ali poroko, poklonite šopek belih rož ali rožnatih cvetov. Nevesta bo ponesla k poroki šopek, ki ji ga bo kupil njen bodoči mož. Od njenega okusa je odvisno, ali bo poročni šopek bel ali rožnat.

### OBLETNICA

Vaš prijatelj slavi neko obletnico, vi pa ste povabljeni na slavlje. Za takšne priložnosti so najboljše košarice s cvetjem ali šopki, ki jih sestavimo iz dveh ali treh vrst različnega cvetja.

### NOVOROJENČEK

Prvi šopek pošlje srečni očka, sestavljen pa naj bi bil iz modrih in rožnatih cvetov. Prijatelji porodnice pa pošljejo v bolnišnico — ali prinesejo na dom — šopke v pastelnih umirjenih barvah. Cvetje rumenih ali rdečih barv ni za takšne priložnosti.

### SREBRNA ALI ZLATA POROKA

Tisti, ki proslavljajo tako visoko zakonsko obletnico, se bodo zelo razveselili vaše pozornosti. V tem primeru izbirajte med rdečim in rumenim cvetjem. Če pa ljubita določeno vrsto cvetja, se boste seveda odločili zanj!

## Pariške modne napovedi

V prestolnici mode v Parizu so si že domislili nekaj različnih napovedi za zimsko modo 1967/68.

1. Barve ostanejo izrazite in svetle — pridružile pa se jim bodo tudi na moč nežne pastelne barve.
2. Vodilni materiali bodo razni tweedi, shetlandi, volneni karo vzorci, vedno elegantni double-face.
3. Glavni modni liniji bosta trapez in piramida (morda ju lahko imenujemo z že udomačenim izrazom šotorski stil). Praktično bo pri kostimih npr. ustvarjalo to linijo ozko spodaj razširjeno krilo. Jopica bo kratka.
4. Drzna ali bolj domiselna novost: moderni hlačni kostim (no, me ga še nismo povsem osvojile) bo prerastel v 7/8 plašč s hlačami.
5. Priljubljena bodo nenavadna in dragocena krzna: če je ne kot plašč, bodo nastopala vsaj kot ovrtnik na kostimu (krzno krojeno na športno fazono).
6. Preseneča dolžina: Clarrie se ne navdušuje več za mini, ampak predlaga nekaj, kar se nam je do nedavnega zdelo lepo in normalno, pokrita kolena.

## V sezoni letnih počitnic Kaj, zakaj, kako?

Letne počitnice so mrzlično zajele prav vse domove in družinske člane. Medtem, ko premišljuje družinski oče o podvodni maski in plavutih, vaši otroci o pisanih plavalnih pasovih, gumijastih čolnih in kanglichah za vodo, imate vi največ preglavic z garderobo vseh. Toliko je še treba opraviti, predelati ali dokupiti pred odhodom na morje za tistih deset ali štirinajstih dni!

In še nekaj vas tare: vaš videz. Ali ste se v zimskih mesecih zanemarile, malce preveč poredile, pozabile na masažo, zdravo prehrano in morebitno dieto? Potem je zdaj pravi čas, da vsaj nekaj dni posvetite sebi, svoji koži, telesu...

Več težav imate...

### 1. težava: suha koža

Vzrok: trda voda, v kateri se umivate, premočan vpliv vetra, premalo masčobe. Zdravilo: uporaba pripomočkov, ki mehčajo vodo (boraks), uporaba mastne kreme.

Nasvet: uporaba različnih tekočin za izpiranje (lotionov), ki bodo navlažile kožo, da bo videti mehka in žametna.

### 2. težava: rejenost

Vzrok: uživanje prevelikih količin hrane, preveč sedenja in premalo gibanja, premalo telovadbe.

Zdravilo: dieta in telovadba. Veliko telovadbe in gibanja. Nasvet: izbira oblek, ki bodo skrile vašo debelost. Ne smete nositi širokih pasov, svetlih barv in velikih vzorcev na oblekah.

### 3. težava: mršavost

Vzrok: slaba prebava, premalo spanja, skrbi, čezmerno kajenje.

Zdravilo: štirje obroki dnevno. Jejte počasi in dolgo žvečite.

Nasvet: mehka blaga, ohlapne obleke, veliko nakita in svetle barve.

### 4. težava: občutljive ustnice

Vzrok: močno sonce stori občutljive ustnice še bolj občutljive. V tem primeru žena ne prenaša rdečila.

Zdravilo: predvsem se izogibajte močnemu soncu in uporabljajte grozdno mast za ustnice.

Nasvet: če vaše ustnice ne prenašajo rdečila, uporabljajte zelo maščobno rdečilo, najbolj podobno naravni barvi vaših ustnic.

### 5. težava: hrbet z mozolji

Vzrok: mastna koža, premočna hrana.

Zdravilo: ne uživajte čokolade, svinjskega mesa. Popijte kozarec tople vode zjutraj in zvečer. Jejte veliko solate in zelenjave. Kožo si čistite s tekočinami za izpiranje (lotioni).

Nasvet: premažite hrbet s tekočim pudrom.

### 6. težava: debele roke

Vzrok: slab krvni obtok, hrana s preveč škroba.

Zdravilo: posebna masaža za zgornji del rok, drgnjenje s frotirasto brisačo vsak večer in vsako jutro.

Nasvet: izberite obleko z dolgimi rokavi, če je le mogoče. Ni drugega izhoda.

### 7. težava: otečeni gležnji

Vzrok: prevelika toplota, utrujenost, slabi čevlji.

Zdravilo: kopeli v vroči vodi z dodatkom soli. Vsako jutro si oprhajte gležnje s hladno vodo. Prhajte si vsakega posebej eno minuto.

Nasvet: s temnejšo barvo tekočega pudra si premažite gležnje, da bodo videti tanjši.

### 8. težava: hitro izginjanje šminke z obraza

Vzrok: »lačna« koža, ki ji primanjkuje vlage.

Zdravilo: pred šminkanjem se namažite s posebno vlažno (hydratan kremo.). Uporabljajte tekoči puder.

Dipl. kozmetik  
Cveta Vrhovnikova



Po kopanju bi najbrž kar rade oblekle enega od obeh prikazanih modelov iz belega frotirja s kontrastno obrobo ter dolgo zadrge. Tako oblečene greste navsezadnje lahko tudi na kosilo.

Poskusite aromo  
in okus kave  
**Loka**  
Škofja Loka

# Nega in koloriranje las

Dobrodušni zajček v televizijski oddaji poje: »Trio Color! Sredi oddaje nenadoma opazimo lepe ženske glave z napisom: Trio Color. Med vsakodnevnimi časopisnimi novicami zasledimo obvestilo: Trio Color že v prodaji. Radijska napovedovalka ne bozabi pri obvestilih povedati ženskemu svetu, naj neguje svoje lase z novimi Trio Colorji.

Vsiljuje se nam vprašanje — kaj je Trio Color, kakšne prednosti ima in kakšna je njegova vloga pri estetskem videzu vsake žene?

## Dovolite odgovor na to vprašanje!

Trio Color je najnovejši dosežek laboratorija Kozmetike NARTA. Na trgu imamo različna sredstva za osvežitev lasne barve. Barva las lahko veliko pripomore k svežemu videzu vsake žene. Lasna barva, ki je prilagojena barvi tena in oči, samo poudari lepoto obraza. Zato ni vseeno, kako in s kakšnimi sredstvi žena poudarja svojo naravno lepoto. Diskretnost in prirodnost je del stroge zakonitosti estetike. Kričavi, grobi in ostri toni barve las delujejo kot kič. Diskretnost in naravnost so velike vrline urejene žene. Topli toni las učinkujejo mehko in dajejo obrazu milino, kar je tako zaželeno pri vsaki ženi. Energične, stroge žene so morda dobrodošle v poslovnem svetu, toda glavnem si vsaka žena poleg tega želi ostati ženska. Zato ni vseeno, kako svojo zunanostjo učinkuje na svojo okolico.

Znano je, da so lepi lasje najlepši naravni okras žene. Zato je treba posvetiti lasem največjo pozornost. Negovati jih moramo z najboljšimi sodobnimi sredstvi.

Trio Color je najnovejši uspeh Kozmetike NARTA. Lase neguje, izboljšuje lasno strukturo in jih niansira v naravnih ali modnih tonih, ki poživljajo in vplivajo na izraz obraza. Ker pa ženam ni vseeno, kakšna je njihova zunanost, jim tudi ni vseeno, s kakšnimi sredstvi negujejo lase. Žene so z velikim zanimanjem sprejele obvestilo, da se je na trgu pojavilo novo kozmetično sredstvo, ki lahko polepša njihov videz. Do danes niso vedele, kaj lahko pričakujejo od njega in če bo zadovoljil njihove želje.

## O tem nekoliko pojasnil:

Trio Color je sredstvo za niansiranje las z močnejšim barvnim učinkom. V precejšnji meri obarva tudi sive lase. Trio Color ima v svoji sestavi tudi kurativna sredstva, ki izboljšajo lasno strukturo — to se pravi, da lase neguje, jim daje mehko, elastičnost in lep naravni sijaj. S posebnim zadovoljstvom bodo sprejele Trio Color tiste žene, ki imajo probleme z mastnimi lasmi. Trio Color preprečuje premočno omastitev.

Trio Color ima kar veliko izbiro nians. Žene s plavimi lasmi bodo na izbeljene lase uporabile dimno sivo in srebrno nianso. Posebno srebreno lepo niansira naravno bele lase starejših žena z rahlim modro srebrnim učinkom. Modni nežno rjavkasti ton lahko dobimo z uporabo srnine nianse na svetlih lasih, blondinke z začetno osivelostjo pa bodo uporabile temno blond nianso, sive lase obarva v popolnoma naravno blond barvo.

Temnejše žene se bodo poslužile čudovitih rjavih nians Trio Colorja — temno rjave, srednje rjave ali havana rjave barve. Te nianse so modno rjave, toda delujejo popolnoma naravno in so na polju niansiranja las prava posebnost — so modne in prirodne hkrati. Najnaravnejša je kostanjeva niansa. Vse te rjave in kostanjeva niansa imajo veliko moč pokrivanja sivih las. Tiste žene, ki so samo rahlo sive, se zelo težko odločijo za barvanje las. Trio Color jih bo rešil velike zadrege. S Trio Colorjem si bodo osvežile barvo las, jo lepo niansirale in se obenem rešile tudi osivelosti.

Modni toni Trio Colorja imajo zares lepe tone. Rahlo rdečkasto rjava je niansa mustanga. Mustang je rdeče-rjava barva divjega prerijskega konja. Najnežnejša je barva čokolade, močnejšo rdečo barvo pa ima klasični mahagoni.

Temnolaske bo navdušila modro-črna niansa Trio Colorja. Izbire je dovolj! Vsaka žena bo lahko izbrala nianso, ki bo najbolj primerna njenemu tenu in barvi oči.

Trenutno je trg bogato založen z vsemi niansami Trio Colorja. Prepričani smo, da bodo z barvno izbiro in kvaliteto novega sredstva za niansiranje žene navdušene.

**Preizkusite nove Trio Colorje!**

**Prepričajte se o njegovi kvaliteti!**

**Negujte lase s Trio Colorjem!**

**Osvežite svojo prirodno barvo las in polepšajte svoj estetski videz!**



# Kaj je dosegel človek na svoji poti na mesec? »Glej ga med zvezdami«

(Nadaljevanje)

— Mesec je last nas vseh, čeprav so Rusi že zasidrali v njegovo kamenje svojo zastavo — so dejali Angleži in Amerikanci. Takrat so nastale tudi pripovedke o ogromnih bogastvih z minerali na Mesecu, dalje, kako važen bi lahko postal Mesec v primeru bodočih vojn itd.

Seveda so bila taka sumničenja neosnovana in so vedno bolj ginevala z jenjavanjem politike hladne vojne. Danes imamo tudi tu že sporazume med Ameriko in Sovjeti.

Mnogi pravniki so dokazovali, da je kozmos postal »nov brezmejen pragozd«, v katerem ni zakonov niti človeških predpisov in da v njem lahko pride do spopada. Ti konflikti bodo, tako pravijo, ostali brez sodnikov in brez pravnih sankcij.

Z aspekta pravice je osvajanje Meseca zanimivo. Kaj bo nastalo, ko se bo prvi človek izkrcal na Mesecu? Ali bo ves planet avtomatično postal last njegovega naroda, kakor je to bilo nekdanj po starih zakonih, ki so veljali pri osvajanju neznanih delov Zemlje?

Številna odprta vprašanja, ki jih je prinesla s seboj kozmična era, so zahtevala nujno ostvaritev nove znanstvene discipline — kozmičnega prava. Ta nova disciplina naj nam da odgovor na vsa vprašanja. Pokazalo se je torej, da se niti v kozmos ne more brez juristov.

## Koliko stane potovanje na Mesec

Vsemirske raziskave so fantastično drage. Izdatki so tem večji, čim bolj so sredstva za raziskovanje kozmosa razcepljena. Za skoro enake znanstvene cilje se trošijo sredstva na več krajih, kar za nekoliko povečuje stroške. Koliko se vsako leto potroši za raziskovanje kozmosa, za pripravo vesoljskih ladij in kozmonavtov, je težko ugotoviti.

Cenó poleta na Mesec najlaže ugotovimo, če primerjamo ameriški načrt »Apollo«. Po ameriških proračunih bodo za ostvaritev tega načrta potrošili najmanj 30 milijard dolarjev, medtem ko trdijo nekateri eksperti, da se bodo gibali stroški med 50 do 60 milijardami. Če bi spremenili številko 50 milijard dolarjev v naše dinarje, bi nam bilo takoj jasno, koliko stane potovanje na Mesec. Stroški za odhod človeka na Mesec bi bili tako veliki kot znaša naš narodni dohodek za 11 let.

## Kaj nam bo prineslo leto 1967

Osvajanje kozmosa napreduje s tako velikimi in naglimi koraki, da so ljudje pripravljene tudi na največja presenečenja — celo na polet človeka na Mesec v najkrajšem času.

Oči Amerikancev so uprte v bodoče leto 1968. Za tedaj imajo v načrtu odhod človeka na Mesec. Največji optimisti pa so verovali, da se bo to zgodilo že konec tega leta in da bodo Amerikanci prehiteli Ruse. Po nesreči treh kozmonavtov pa so ti superoptimisti nekoliko popustili.

Kaj pripravljajo za to leto Sovjeti in tudi za naslednja leta, ni znano. Čeprav je kozmonavt Aleksej Leonov v svoji izjavi nekoliko preciznejši kot njegovi tovariši, tudi on ni šel dlje od njih, ko je dejal, da v naslednjih štirih letih lahko pričakujemo, da se bo človek spustil na luno in da se sovjetski kozmonavti na ta podvig resno pripravljajo.

(Konec)



razstavlja in prodaja

na **GORENJSKEM SEJMU**  
v Kranju od 4. do 15. avgusta 1967.  
kvalitetne izdelke naslednjih proiz-  
vajalcev:

**MEBLO** Nova Gorica  
**MARLES** Maribor  
**BREST** Cerknica  
**KRASOPREMA** Dutovlje  
**ISTOK** Miren pri Gorici  
**TAPETDEKOR** Ljubljana  
**KOMFORT — ZASČITA** Slovenj Gradec  
**JELOVICA** Škofja Loka  
**LIP** Češnjica  
**MIZAR** Volčja Draga  
**SUMI — GORENJKA** Lesce  
**PREHRANA** Ljubljana

### Izbirate in kupujete lahko:

vsakovrstno pohištvo:

spalnice, kuhinje, dnevne sobe, pisarne, kavče,  
fotelje, jogi vzmetnice v kompletih ali posamezne  
komade

stavbeno pohištvo:

garažna, balkonska in vhodna vrata, okna

dekorativno blago:

preproge, zavese, odeje, posteljno konfekcijo

za okrepčilo:

čokolada Gorenjka  
kava Prehrana

Vse razstavljeno blago lahko kupite po sejmskih  
cenah.

Kupcem iz bližnje okolice brezplačna dostava  
na dom.

Delovno področje trgoveškega podjetja Murka Lesce  
zajema že vso Gorenjsko.

MURKA vas pozdravlja in pričakuje v svojih  
paviljonih na gorenjskem sejmu v Kranju!

### Lesno industrijsko podjetje JELOVICA Škofja Loka

daje brezplačno v najem za stalno košnjo in spravi-  
lo travo vse travnate površine na obratih v Starem  
dvoru. Kandidati naj se oglasijo v splošnem oddelku  
podjetja.

## Krajevni praznik v Preddvoru

Prebivalci Preddvora in  
okoljskih vasi praznujejo  
dvoj, v soboto in nedeljo,  
svoj krajevni praznik.

Vsako leto v tem času obu-  
de spomin na prve dni av-  
gusta 1943. leta, ko so doma-  
čini množično odšli v parti-  
zane.

Praznik bodo počastili s  
slavnostno sejo Krajevne  
skupnosti in družbenopoli-  
tičnih organizacij, zvečer pa  
bo žalna komemoracija pri  
spominskem obeležju NOB.

V gradu Hrib pa bo še kul-  
turno-zabavni program.

— rč —

### Dežurni veterinarji

Od 5. 8. do 12. 8. veterinar Rus,  
Cerklje, telefon 73115 — od  
12. 8. do 19. 8. dr. Rutar, Pla-  
nina 4, telefon 21605 — od  
19. 8. do 26. 8. veterinar Be-  
dina, Ješetova 29, tel. 21631  
— od 26. 8. do 2. 9. veterinar  
Vehovec, Stošičeva 3, telefon  
21070

## Loterija

Poročilo o žrebanju 31. ko-  
la srečk, ki je bilo dne 3.  
avgusta 1967

Srečke s končnicami	so zadele dobitek N din
10	8
07310	1008
37010	608
79400	400
21	10
31	20
71	6
29181	600
29971	405
30261	400
0381321	10.010
2	4
01572	404
92832	604
0472002	8004
1086022	8004
3	4
12663	404
18983	604
95613	604
0853383	30.004
24	6
64	10
24494	600
92534	600
0083424	100.006
285	80
815	100
81015	400
0285985	8.000
0509125	10.000
0735425	8.000
66	6
396	40
2516	200
45526	600
46846	600
73956	400
1055276	8.000
27	8
37	8
04117	400
14217	1.000
63947	2.000
0822967	8.000
58	6
68	8
78	6
18528	1.000
86988	400
1002868	8.008
69	6
11379	400
43229	1.000
55539	600
0464029	8.000
0922659	50.000

## Smrtna nesreča na Zlatem polju

Ko je 3. avgusta ob 13.05  
peljal z bencinske črpalke na  
Zlatem polju pri Kranju, je  
24-letni voznik motornega  
kolesa KR 11 - 558 Stanislav  
Pretnar iz Kranja zavijal v  
levo proti Naklu. Ker ni po-  
gledal, če je cesta prosta,  
je zapeljal tik pred dostavni  
avtomobil LJ 401 - 14, ki ga  
je vozil 37-letni Karel Demec  
iz Ljubljane. Pri trčenju sta  
bila oba voznika huje ranje-  
na. Pretnar je med prevozom  
v zdravstveni dom umrl,  
Demca pa so prepeljali na  
polikliniko v Ljubljano.

-m-

## Podrl kolesarja

Na cesti III. reda Škofja  
Loka — Jepca je 3. avgusta  
ob 21.35 voznik osebnega  
avtomobila M - UE - 825 D  
Rudi Knez podrl 29-letnega  
kolesarja Srdže Goronjo iz  
Škofje Loke. Knez je z avto-  
mobilom, ki si ga je izposodil  
od Rafaela Božnarja, pripel-  
jal z Jepce proti Škofji Loki  
in pri vasi Suha na ravnem  
delu ceste srečaval dva oseb-  
na avtomobila. Pred njim je  
v isto smer peljal Goronja,  
katerega je Knez zadel z zad-  
njim desnim blatnikom in ga  
podrl. Kolesar se je pri padcu  
hudo ranil in je med prevo-  
zom v bolnišnico umrl.

-m-

## Vlak ga je rinil 100 metrov po progi

V križišču vaške poti z že-  
ležniško progo v Struževem  
se je 1. avgusta ob 15.20 uri  
voznik osebnega avtomobila  
Ivo Wendling iz Kranja pri-  
peljal pred tovarni vlak. Z  
vzratno vožnjo se je name-  
raval peljati čez prelaz, ko  
mu je nasproti pripeljal to-  
vorni vlak s 6 vagoni, nalože-  
nimi s lesom. Vlak je zadel  
avtomobil v levo bočno stran  
in ga rinil 100 metrov po  
progi. Ranjen ni bil nihče,  
gmotne škode pa je za 6.000  
N din.

Lastnike motornih vozil  
obveščamo, da komisija  
za tehnične preglede ne  
bo poslovala 11. in 12.  
avgusta 1967 zaradi nu-  
jnih vzdrževalnih del na  
kontrolnih napravah.

**Avtopromet Gorenjska.**  
servisi osebnih vozil,  
Kranj — Labore.



**SAP — LJUBLJANA**  
Turistični biro

prilaga v jesenskem času  
naslednje zanimive izle-  
te:

— Na otok ELBO v ča-  
su od 16. do 21. septemb-  
ra.

Na tem potovanju boste  
spoznali zgodovinske in  
naravne zanimivosti tega  
otoka v Tirenem morju  
in lepote drugih znami-  
tih italijanskih mest (BO-  
LOGNA — SIENA — VOL-  
TERRA — LIVORNO —  
PISA — FAENZA —  
RAVENNA).

Prijave do 1. septembra

— 8-dnevno potovanje  
**PO ITALIJI** v času od 21.  
do 30. 9. z ogledom narav-  
nih, turističnih in zgo-  
dovinskih mikavnosti zna-  
menitih italijanskih mest  
Chioggie, Ravenne, San-  
Marina, Rima, Neaplj,  
Sorrenta, Caprija, Firen-  
Bologne in Padove.

Prijave do 5. 9. 1967.

— 5-dnevno potovanje  
**MÜNCHEN** na zanimi-  
»Oktoberfest« v času od  
20. do 24. 9. 1967.

Prijave do 3. 9. 1967.

Prijave sprejemajo po-  
slovalnice v Ljubljani  
Titova 38 (tel. 314-92)  
Miklošičeva (tel.  
315-353)

in poslovalnice v Brežicah,  
Krškem, Hrastniku, Tr-  
bovljah, Zagorju, Kočev-  
Cerknici, Idriji in Loga-  
cu.

## Z a h v a l a

Ob nenadomestljivi izgubi našega dragega moža in očeta

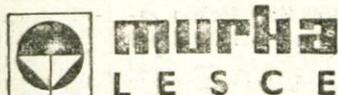
## Otmarja Pavlina

se iskreno zahvaljujemo vsem, ki ste nam v teh težkih dneh stali ob strani,  
izrazili sožalje in v tako velikem številu spremili dragega pokojnika na  
njegovi zadnji poti. Posebna zahvala dr. Bohincu in dr. Trampužu za vso  
skrb, sindikalni podružnici in sodelavcem Zvezarne Jesenice, tovarišu Kisiču  
za poslovilne besede, g. župniku, vsem sorodnikom, prijateljem, sosedom in  
znancem za darovane vence in cvetje.

Se posebej hvala tov. Justinu za nesebično pomoč v času njegove hude  
bolezni.

Podbrezje, 3. 8. 1967

**Zalujoči:** žena Milka, hčerka  
Metka, sinova Mirko in Janko  
ter ostalo sorodstvo



Radovljica

Modne novosti — ALMIRA ● kakovost — ALMIRA ○ pestra izbira — ALMIRA ● modne novosti

Poslužite se ugodnega nakupa  
na gorenjskem sejmu,  
razstavišče II (tekstilna šola)  
od 4. do 15. avgusta 1967 v Kranju

Kakovostne pletenine  
za jesen,  
sezonska razprodaja  
letnih pletenin

## Tržni pregled

Fižol v stročju 2 do 2,50 N din, solata 2 N din, kumariče za vlaganje 2 do 2,50 N din, kumare 0,80 do 1 N din, zelje v glavah 0,80 do 1 N din, krompir 0,80 do 0,90 N din, rdeča pesa 1,40 do 1,50 N din, paprika 4 N din, paradižnik 2 do 2,50 N din, čebula 2 N din, breskve 3 do 4 N din, marelice 3,50 do 4

N din, slive 3,50 N din, hruške 3,50 do 4 N din, med 13 N din, surovo maslo 16 do 18 N din, skuta 4 do 5 N din, živa perutnina 7 do 8 N din, lubenice 7 do 3,50 N din za kg; ješprenj 1,60 do 1,80 N din, kaša 4 do 4,50 N din, proso 2,40 do 2,60 N din, pšenica 1 N din, koruzna moka 1,60 do 1,80 N din, ajdova moka 3,50 do 4 N din, lisičke 2 N din, celi orehi 3 do 3,50 N din,

## Runo

trgovsko podjetje Tržič

s proizvodnimi obrati usnjene konfekcije,  
otroške obutve in copat.

Posebno opozarjamo kupce, da bomo na gorenjskem sejmu prodajali usnjeno konfekcijo s **30 % — 50 %** popustom.

Izkoristite ugodno priliko za poceni nakup usnjene plašča ali sakoja.



poslovalnica  
Kranj

# KOMPAS

IZLETI V AVGUSTU  
IN SEPTEMBRU

### 1. enodnevni izlet na Grossglockner

27. avgusta — prijave do 19. avgusta  
10. septembra — prijave do 2. septembra

### 2. dvodnevni izlet Grossglockner

Badgastein  
Millstättsko jezero  
Osojsko jezero  
Vrbsko jezero

19. in 20. avgusta — prijave do 12. avgusta  
9. in 10. septembra — prijave do 2. septembra

Prijave in informacije v poslovalnicah KOMPAS

BLAD  
JESENICE  
KRANJ



Tudi na  
gorenjskem  
sejmu

V paviljonu MURKA - LESCE  
vas bodo zadovoljili  
z odlično kavo

# FP ESPRESSO

Gorenjska kreditna banka Kranj s podružnicami na Jesenicah, v Radovljici, Škofji Loki in Tržiču obvešča svoje vlagatelje, da **zvišuje** obrestne mere pri hranilnih vlogah:

na vpogled	od 5,0 % na 6,25 %
vezane nad 1 leto	od 6,5 % na 7,0 %
vezane nad 2 leti	od 7,0 % na 8,0 %



Vlagate in dvigate lahko pri vseh poštah v Sloveniji. Za vlagatelje vezanih vlog je pripravljenih 78 lepih nagrad.

## Radio

**Poročila poslušajte vsak dan ob 5., 6., 7., 8., 10., 12., 13., 15., 17., 22., 23. in 24. uri ter radijski dnevnik ob 19.30 uri. Ob nedeljah pa ob 6.05., 7., 9., 12., 13., 15., 17., 22., 23. in 24. uri ter radijski dnevnik ob 19.30 uri.**

## SOBOTA — 5. avgusta

8.05 Glasbena matineja — 9.00 Počitniško popotovanje od strani do strani — 9.15 Iz albuma skladb za mladino — 9.30 Revija majhnih zabavnih ansamblov — 10.15 Odmevi iz slovenskih dežel — 11.00 Turistični napotki za tuje goste — 11.20 Slovenske narodne in narodno-zabavne melodije — 12.10 Pianist Aci Bertonec — 12.00 Kmetijski nasveti — 12.40 Operetni zvoki — 13.30 Priporočajo vam — 14.05 Od melodije do melodije — 14.55 Kreditna banka in hranilnica Ljubljana — 15.20 Glasbeni intermezzo — 15.40 Scena iz opere Manon — 16.00 Vsak dan za

vas — 17.05 Gremo v kino — 17.35 Igramo beat — 18.00 Aktualnosti doma in v svetu — 18.15 Z godci in pevci po naši deželi — 18.50 S knjižnega trga — 19.05 Glasbene razglednice — 20.00 Lahko noč, otroci — 20.10 Izbrali smo za vas — 20.30 Zabavna radijska igra — 21.15 Posnetki z javne radijske oddaje »Pokaži kaj znaš« — 22.10 Oddaja za naše izseljence — 23.05 Zaplešite z nami

## NEDELJA — 6. avgusta

6.00 Dobro jutro — 7.30 Za kmetijske proizvajalce — 8.05 Radijska igra za otroke — 8.43 Skladbe za mladino

— 9.05 Naši poslušalci čestitajo in pozdravljajo — I. — 10.00 Se pomnite tovariši — 10.25 Pesmi borbe in dela — 10.45 Nedeljski mozaik lepih melodij — 11.00 Turistični napotki za tuje goste — 12.05 Naši poslušalci čestitajo in pozdravljajo — II. — 13.30 Nedeljska reportaža — 13.50 Kar po domače... — 14.30 Humoreska tega tedna — 14.50 Godala v ritmu — 15.05 Iz sveta opernih melodij — 16.00 Radijska igra — 17.11 Nedeljsko športno popoldne — 19.05 Glasbene razglednice — 20.00 Lahko noč, otroci — 20.10 V nedeljo zvečer — 22.15 Serenadni večer — 22.50 Literarni nokturno — 23.05 Godala v noči

## PONEDELJEK — 7. avg.

8.05 Glasbena matineja — 9.00 Za mlade radovedneže — 9.15 Uspehi glasbenih šol v preteklem šolskem letu — 9.30 V svetu opernih melodij — 10.15 Simfonietta — 10.35 Naš podlistek — 10.55 Glasbena medigra — 11.00

Turistični napotki za tuje goste — 11.20 Kaleidoskop zabavnih zvokov — 12.10 Znani in neznani Chopin — 12.30 Kmetijski nasveti — 12.40 Nastopa vokalni kvartet »Stari Ljubljančani« — 13.30 Priporočajo vam — 14.05 Majhen koncert orkestralne glasbe — 14.35 Naši poslušalci čestitajo in pozdravljajo — 14.55 Kreditna banka in hranilnica Ljubljana — 15.20 Glasbeni intermezzo — 15.40 Zborovske skladbe Petra Jeraba — 16.00 Vsak dan za vas — 17.05 Operni koncert — 18.00 Aktualnosti doma in v svetu — 18.15 Izbiramo zabavne melodije — 18.35 Mladinska oddaja »Interna 469« — 19.05 Glasbene razglednice — 20.00 Lahko noč, otroci — 20.10 Revija jugoslovenskih pevcev zabavnih melodij — 21.05 Skupni program JRT — 23.05 Literarni nokturno — 23.15 Za mlade plesalce

## TOREK — 8. avgusta

8.05 Glasbena matineja —

9.00 Počitniško popotovanje od strani do strani — 9.15 Počitniški pozdravi — 9.30 Pojo operni pevci iz Sovjetske zveze — 10.15 Naši ansambli in orkestri zabavne glasbe — 11.20 Slovenske narodne in zborovske glasbe — 12.10 Pisana paleta melodij — 12.30 Kmetijski nasveti — 12.40 Dvajset minut s pihalnimi orkestri — 13.30 Priporočajo vam — 14.05 Od melodije do melodije — 14.55 Kreditna banka in hranilnica Ljubljana — 15.20 Glasbeni intermezzo — 15.45 V terek nasvidenje — 16.00 Vsak dan za vas — 17.05 Iz naših koncertnih dvoran — 18.00 Aktualnosti doma in v svetu — 18.15 Z domačimi ansambli po Sloveniji — 18.50 Na mednarodnih križpotjih — 19.05 Glasbene razglednice — 20.00 Lahko noč, otroci — 20.10 Iz studia 13 — 20.30 Radijska igra — 21.49 Pesem godal — 22.10 Glasbena medigra — 22.15 Skupni program JRT — 23.05 Jazz v noči

## Televizija

## SOBOTA — 5. avgusta

18.13 Napoved sporeda (RTV Ljubljana) — 18.15 Mladinska igra (RTV Beograd) — 19.00 Vsako soboto, 19.15 Sprehod skozi čas, 19.40 TV obzornik (RTV Ljubljana) — 20.00 TV dnevnik (RTV Beograd) — 20.30 Cik cak (RTV Ljubljana) — 20.30 Nekaj starega, nekaj novega (RTV Zagreb) — 21.00 Jugoslavija pleše in poje, 22.00 Golo mesto, 22.50 Zadnja poročila (RTV Ljubljana) — **Drugi spored:** 17.55 Včeraj, danes, jutri (RTV Zagreb) — 18.15 Mladinska igra, 19.00 Ko sem bil še majhen, 19.15 Sprehod skozi čas (RTV Beograd) 19.40 TV prospekt (RTV Zagreb) — 19.54 Lahko noč, otroci (RTV Skopje) — 20.00 Spored italijanske TV — **Ostale oddaje:** 17.40 Narodna glasba, 17.55 TV novice, 19.40 Propagandna oddaja, 20.30 Propagandna oddaja (RTV Beograd) — 22.00 Serijski film, 22.50 Informativne oddaje (RTV Zagreb)

## NEDELJA — 6. avgusta

9.25 Poročila, 9.30 Neznani kraji (RTV Ljubljana) — 10.00 Kmetijska oddaja (RTV Beograd) — 10.45 Mornar na triciklu (RTV Zagreb) — 11.30 Pustolovščine z južnega morja (RTV Ljubljana) — 17.20 Poročila, 17.25 Koncert zagrebški bienale, 18.25 Narodna glasba (RTV Zagreb) — 18.55 Perry Mason, 19.45

Propagandna oddaja (RTV Ljubljana) — 20.00 TV dnevnik (RTV Beograd) — 20.45 Cik cak (RTV Ljubljana) — 20.50 Melodije Jadrana, 22.20 Sinjska alka, 23.10 Propagandna oddaja, 23.30 Nadaljevanje prenosa Melodije Jadrana (RTV Zagreb) — 0.30 TV dnevnik (RTV Beograd) — **Drugi spored:** 20.00 Spored italijanske TV

## PONEDELJEK — 7. avg.

18.45 Nekaj o kačah, 19.05 Nedeljski in izletni turizem (RTV Ljubljana) — 19.15 Tedenski športni pregled (RTV Beograd) — 19.40 TV obzornik (RTV Ljubljana) — 20.00 TV dnevnik (RTV Beograd) — 20.30 Cik cak (RTV Ljubljana) — 20.38 Policaji, 21.55 Predstavljajte si, 22.25 TV dnevnik, 22.40 Waterpolo Jadran — Split in Jadran Hercegnovi (RTV Beograd) — **Drugi spored:** 17.55 Včeraj, danes, jutri, 18.15 Tedenska kronika, 18.30 Narodna glasba (RTV Zagreb) — 18.45 Znanost, 19.15 Tedenski športni pregled (RTV Beograd) — 19.40 TV prospekt (RTV Zagreb) — 19.54 Lahko noč, otroci (RTV Beograd) — 20.00 Spored italijanske TV

## TOREK — 8. avgusta

18.40 Polet na Luno, 19.00 Poljudno znanstveni film, 19.30 Cik cak, 19.40 TV obzornik, 20.00 Napačen človek — film, 19.30 Cik cak, 19.40 TV obzornik, 20.00 Napačen človek — film, 21.30 Vrednote, za katere živim (RTV Ljubljana) — **Drugi spored:** 18.00 Poročila, 18.10 Reportaža (RTV Beograd) — 18.30 Rezerviran čas, 19.40 Propagandna oddaja (RTV Zagreb) — 20.00 Spored italijanske TV

## Kino

## Jesenice RADIO

5. do 6. avgusta mehiški film PESEM IN LJUBEZEN MEHIKE

7. avgusta ameriški film UMRLI V SKORNJIH

8. avgusta nemški CS film SKRIVNOSTNA GROBNICA

## Jesenice PLAVZ

5. do 6. avgusta nemški CS film SKRIVNOSTNA GROBNICA

7. do 8. avgusta mehiški film PESEM IN LJUBEZEN MEHIKE

## Dovje - Mojstrana

5. avgusta italij. film SANJAVE ZVEZDE VELIKEGA VOZA

6. avgusta češki film PLAVOLASKINA LJUBEZEN

## Koroška Bela

5. avgusta amer. film ATTACK

6. avgusta italij. barv. CS film TRI LJUBEZENSKE NOČI

7. avgusta nemški CS film SKRIVNOSTNA GROBNICA

## Kranjska gora

5. avgusta italij. barv. CS film TRI LJUBEZENSKE NOČI

6. avgusta ameriški film ATTACK

## Kamnik POM

5. avgusta zah. nemški jug. barv. film OLD SCHATERHAND ob 20. uri

6. avgusta zah. nem. jug. barv. film OLD SCHATERHAND ob 17. in 20. uri

7. avgusta zah. nem. jug. barv. film OLD SCHATERHAND ob 20. uri

## Kranj CENTER

5. avgusta zah. nem. jug. barv. film KOMISAR X ob 16., 18. in 20. uri, premiera amer. barv. CS filma VELIKI POBEG ob 22. uri

6. avgusta zah. nem. jug. barv. film KOMISAR X ob 15., 17. in 19. uri, premiera amer. VV filma TIHO, TIHO, CHARLOTTA ob 21. uri

7. avgusta amer. VV film TIHO, TIHO CHARLOTTA ob 17. in 20. uri

8. avgusta amer. VV film TIHO, TIHO, CHARLOTTA ob 17. in 20. uri

## Kranj STORŽIČ

5. avgusta jug. film LJUBEZENSKA ZGODBA ob 19. uri

6. avgusta jug. film LJUBEZENSKA ZGODBA ob 16. in 18. uri

8. avgusta sov. film TAT AVTOMOBILOV ob 18. in 20. uri

## Stražišče SVOBODA

5. avgusta sov. film TAT AVTOMOBILOV ob 20. uri

6. avgusta amer. barv. CS film VELIKI POBEG ob 16. in 19. uri

## Cerkve KRVAVEC

5. avgusta angl. barv. CS film ZALIV TIHOTAPCEV ob 20. uri

6. avgusta amer. barv. CS film POČITEK BOJEVNIKA ob 17. in 20. uri

## Kropa

5. avgusta amer. barv. CS film PLAMENECA ZVEZDA ob 20. uri

6. avgusta amer. barv. CS film PLAMENECA ZVEZDA ob 17. in 20. uri

## Naklo

6. avgusta sov. film TAT AVTOMOBILOV ob 18. uri

## Prodaja pohištva s popustom!



## Veletrgovsko podjetje KOKRA KRANJ

obvešča cenjene potrošnike, da prodaja prodajalna Dekor v Kranju, Koroška c. 35 in prodajalna Dekor na Jesenicah, Cesta Borisa Kidriča 21 — Javornik v času gorenjskega sejma od 4. do 15. avgusta 1967

## VSE POHIŠTVO S POPUSTOM

Montaža in dostava na dom do 30 km je brezplačna. Priporočila se kolektiv prodajalne Dekor, Kranj in kolektiv prodajalne Dekor, Jesenice.

**Nagrobne spomenike**  
po izbiri in naročilu ter  
vsa kamnoseška dela  
opravlja **UDOVČ BORIS**  
Kamnoseštvo, Naklo 41,  
telefon 21-058

## Prodaj

Ugodno prodaj opel olim-  
pljo 49, ogrodje NSU, 54-56 l.  
in gumi voz. Zapuže 13, p.  
Begunje 3738  
Poceni prodaj kamin.  
Kern, Partizanska 5, Kranj 3744

Prodaj garažo v bližini  
nebotičnika. Naslov v ogl.  
oddelku 3749

Zaradi selitve ugodno pro-  
dam nov »šlarafija« kavč s  
penasto gumo. Na ogled pri  
tapetniku TUŠKU, Sk. Loka 3750

Prodaj dve novi diatonič-  
ni harmoniki, znamke »Pro-  
stor« in »Hornor« s 5 registri  
in kompletno ozvočenje.  
Ljubno 86 a, Podnart 3754

Prodaj odlično ohranjeno  
zastavo 600 D. Naslov v ogl.  
oddelku 3755

Prodaj težkega konja, sta-  
rega 8 let. Lahovče 52, Cer-  
klje 3767

Prodaj prašiče, 20 kg tež-  
ke. Breg ob Savi 8 3768  
Prodaj 2 ha gozda v Bes-  
nici. Jezerska 34, Kranj 3769

Prodaj Iskra ojačevalec  
Hi-FI 15 W, zvočno omaro  
LORENZ 15 W, avtoradio  
Blaupunkt (UKW), sobno  
emajilirano peč Zephir, tro-  
delno kuhinjsko kredenco,  
110-litrski sod in desni vzd-  
ljiv šteditnik. Sting, Kranj,  
Kajuhova 28 3770

Prodaj fička, Olševik 1, p.  
Preddvor 3771

Prodaj kopalno banjo.  
Kokrica 93 3772

Fiat 1100 E prodaj po  
ugodni ceni. Ogled vozila  
vsak dan od 16. do 20. ure.  
Ozebek Janko, Nazorjeva 10,  
Kranj pri nebotičniku 3773

Prodaj kravo v 9 mesecu  
brejo. Naklo 45 3774

Prodaj plemenskega vola,  
slamorenico s puhalnikom  
in verigo ter kombiniran  
traktorski zgrabljalnik in  
obračalnik. Škerjanc, Senič-  
no 15, Križe 3775

Prodaj puch 259 ali me-  
njam za DKW. Lahko manjši.  
Naslov v ogl. oddelku 3776

Prodaj težko vozno kravo  
simentalko s teletom ali po  
izbiri. Zalog 62, Cerklje 3777

Prodaj dobro ohranjen  
pralni stroj Maris Rondo,  
Mali Visoko 73, Senčur 3778

Prodaj enkrat rabljen če-  
ški šotor za 4 osebe. Mali,  
Visoko 73, Senčur 3779

Poceni prodaj moped. Na-  
slov v ogl. oddelku 3780

Prodaj nov kotel za žga-  
njekuhno — 50-litrski, cevi  
zjete. Cena 98.000 S din. Zg.  
Bitnje 139 3781

Prodaj zastavo 750, tudi  
na ček. Naslov v ogl. oddel-  
ku 3782

Poceni prodaj plinski šte-  
dilnik na 3 plošče. Naslov v  
oglasnem oddelku 3783

Prodaj 20 prašičkov, 6  
tednov starih. Strahinj 69,  
Naklo 3784

Mešalec za beton — 75-lit-  
rski nemški — prodaj. Sif-  
rer Franc, Stara Loka 1 3785

Prodaj moped T 12. Pe-  
ternelj Janez, Binkelj 21, Sk.  
Loka 3786

Prodaj športni otroški vo-  
ziček, Tičar, Vogle 98 3787

Prodaj kravo po izbiri.  
Podgorje 39, p. Kamnik 3788

Moped T 12 s prtljajnikom,  
odlično ohranjen, prevoženih  
4900 km, prodaj za 2000 N  
din. Ogled vsak dan popold-  
ne. Smid Jaka, Radovljica,  
Ljubljanska 15 3789

Prodaj obračalnik za seno  
v odličnem stanju. Možna  
konjska ali traktorska vpre-  
ga. Jama 16, Kranj 3790

Prodaj slamorenico  
ULTRA s puhalnikom. Tene-  
tiše 3, Golnik 3791

Francoski šotor za 2 — 3  
osebe, gumi čoln Metzeler  
in magnetofon GRUNDIG TK  
23 luxe - automatik ugodno  
prodaj. Kranj, Gregorčiče-  
va 12 (tel. 21-345) 3792

Prodaj suhe borove plohe.  
Orehovlje 9, Kranj 3793

Prodaj kompletno spalni-  
co in 2 posteljni mreži. Ce-  
bular Jože, Zupančičeva 27,  
Kranj. Ogled popoldan 3794

Prodaj kuhinjsko opremo  
— sodobno s pomivalnim ko-  
ritom, ter steklena vrata s  
podbojem 85 x 190 cm. Kranj,  
Cesta JLA 20 3795

Prodaj račke. Hrustje 36,  
Kranj 3796

Prodaj konja, starega 7  
let in kravo s teličkom. Vog-  
le 64 3797

Prodaj kravo s teletom  
in motorno slamorenico.  
Strahinj 1, p. Naklo 3798

Prodaj kompletno tro-  
krilno okno, 500 kosov sta-  
re zidne opeke, električni  
štedilnik EKA, pralni stroj  
Riber, 3 omare — dvodelno,  
trodelno in kombinirano.  
Vse dobro ohranjeno. Nove  
dele za VW 1200. Informaci-  
je: Maistrov trg 2 3799

Prodaj težko črno belo  
kravo, 9 mesecev brejo. Sen-  
čur 86 3800

Prodaj svinjo in 7 pujs-  
kov, Kurirska pot 7, Prim-  
skovo Kranj 3801

Poceni prodaj težjo sla-  
morenico, kravo, dobro  
molznico s teletom (frizij-  
ko), motorno žago SOLO in  
nov kotel za žganjekuhno 85 l  
— preobračalnik. Poljščica  
št. 3, p. Podnart 3673

Prodaj slamorenico TEM-  
PO z verigo in puhalnikom,  
vprežne grablje in mlatični-  
co s tresalom. Zalog 8,  
Cerklje 3816

Prodaj svinjo, 50 kg tež-  
ko. Pš. Polica 15, Cerklje 3817

Prodaj 2 prašiča, 70 kg  
težka. Pšata 17, Cerklje 3818

Prodaj prašiča, 60 kg tež-  
kega. Zg. Brnik 43, Cerklje 3819

Prodaj kravo s teletom.  
Pšata 2, Cerklje 3820

Prodaj otavo za košnjo.  
Zg. Brnik 4, Cerklje 3821

Prodaj fiat 750 in brzo-  
šivalni čevljarjski stroj Sing-  
ger. Pšenična polica 9,  
Cerklje 3822

Ugodno prodaj psa čuva-  
ja. Velesovo 41, Cerklje 3823

Prodaj konja, 6 let stare-  
ga ali po izbiri, menjam tudi  
za starejšega in kravo, 8 me-  
secev brejo. Visoko 5, Senčur 3824

Prodaj prikolico za mali  
traktor, nosilnost do 2 ton.  
Zagar, Kranj, C. talcev 21 3825

Ugodno prodaj zastava  
750, Suha 24, Kranj 3826

Prodaj odlično ohranjeno  
zastavo 600 D. Informacije  
vsak dan od 8. — 10. ure na  
tel. 21 — 867 Kranj 3827

Prodaj 30 kg težke pra-  
šiče. Cesta na Klanec 5,  
Kranj 3828

Nov gumi voz 16 in 13 col  
ugodno prodaj. Zabjek, Do-  
lenjska c. 155, Ljubljana 3829

Prodaj otroški voziček in  
kuhalnik na 3 plošče. Klanč-  
nik, Preddvor 81 3830

Prodaj 8 lepih prašičkov,  
6 tednov starih. Praprotna  
polica 5, Cerklje na Gor. 3831

Prodaj kravo, visoko bre-  
jo ali po teletu. Predoslje 1  
Kranj 3832

Prodaj fiat 750. Planinšek.  
Moša Pijade 13, Kranj 3833

Prodaj moped T 13. Can-  
karjeva 9, Kranj 3834

Prodaj primo 150 ccm.  
Trboje 70 3835

Prodaj težko kobilu. Pra-  
protna polica 24, Cerklje 3836

Prodaj betonski mešalec  
75 litrov. Sp. Brnik 49 3837

Prodaj moped T 12, pre-  
voženih 5000 km ali zame-  
njam za primo. Naslov. Na-  
slov v ogl. oddelku 3838

Prodaj vprežno kosilnico,  
obračalnik za seno, vprežni  
trosilec gnojil in večjo koli-  
čino kamenja primerne za  
temelje. Polica 1, Naklo

## Kupim

Kupim izbran suh ladijski  
pod 45 m<sup>2</sup>. Pintar, Naklo 61  
3736

## Ostalo

ROLETE — lesene, plastič-  
ne ali platnene lahko naro-  
čite osebno, pisмено ali po  
telefonu pri zastopniku SPI-  
LERJU Lojzetu, Radovljica,  
Gradnikova 9, tel. 70 — 046  
3802

**KMETOVALCI!** Obiščite  
razstavo kmetijskih strojev  
na gorenjskem sejmu. Ugo-  
den kreditni nakup traktor-  
jev ZETOR 2011. Se pripo-  
roča **AGROTEHNIKA** Ljub-  
ljana — kmetijska zadruga  
SLOGA, Kranj. 3803

Takoj sprejmemo gospo-  
dinjsko pomočnico k tričlan-  
ski družini. Klemenčič, Ko-  
per, Erjavčeva 18 3759

Iščem dvosobno stanova-  
nje v Kranju za 8 mesecev.  
Ponudbe pod **VISOKA NA-  
JEMNINA** 3760

Sprejmemo gospodinjsko  
pomočnico ali mlajšo upo-  
kojenko. Kern, Partizanska  
5, Kranj 3761

Iščem mlajšega upokojen-  
ca za pomoč na manjši kme-  
tiji. Stanovanje in hrana v  
hiši. Naslov v ogl. oddelku  
3763

Iščem samostojno gospo-  
dinjo najraje upokojenko.  
Pavec, Grad 49, Cerklje 3804

Jermenice vseh dimenzij  
izdelam takoj. Ljubljana,  
Milana Majcna 47, Siška 3805

Zamenjam dvosobno sta-  
novanje na Zlatem polju za  
enakega v središču mesta  
ali v novem domu. Naslov  
v ogl. oddelku 3806

Iščem žensko za lahko  
delo. Plačam po dogovoru.  
Naslov v oglasnem oddelku  
3807

Zamenjam lepo sončno  
dvosobno stanovanje 40 m<sup>2</sup>  
za čimvečjega. Naslov v ogl.  
oddelku 3808

Dežnikar Jenko bo imel  
do 28. t. m. zaprto. 3809

Priden kmečki fant, neka-  
dilec, dobi takoj delo. Na-  
slov v ogl. oddelku 3810

Posodim betonski mešalec  
okrog 120 litrov. Informaci-  
je dopoldan, telefon 85-391,  
interna 53, Škofja Loka 3811

**NUJNO ISCEM** neoprem-  
ljeno večjo sobo s posebnim  
vhodom na Zlatem polju ali  
Vodovodnem stolpu. Nagra-  
da 100.000 S din in plačilo  
najemnine za 1 leto vnaprej.  
Ponudbe pod »Zelo nujno«  
3812

Našli smo moško kolo.  
Urh, Breg ob Savi 42 3813

**MALI TRAKTOR —  
UGODEN NAKUP**

Na gorenjskem sejmu ima-  
te priliko kupiti za dinarje  
mali traktor 6 ali 14 KM z  
nad 65 možnimi priključki in  
orodje znamke Pasquali.

Praktični preskus dela s  
temi traktorji ne bo v nede-  
ljo, 13. 8., dopoldan na Zla-  
tem polju nasproti vojašnice.

Kmetijsko živilski kombinat  
— kooperacija, Kranj. Infor-  
macije tudi po telefonu št.  
22-143.

Upokojenca iščeta primer-  
no stanovanje v okolici Kra-  
nja. Prevzameta varstvo  
otrok. Čatovič, Proletarska 4,  
Kranj 3840

Izgubljeno verižico z obe-  
skom na Mohorjevem klan-  
cu (Pri Petelinu) vrnite pro-  
sim proti nagradi Mihelčič  
ul. 1. avgusta 3, Kranj 3841

Upokojena zakonca, stara  
50 let, iščeta stanovanje  
kjerkoli na deželi. Gresta  
tudi v pomoč starejšim lju-  
dem. Ponudbe poslati pod  
**LASTNO STANOVANJE**  
3842

Našli smo rjavo moško  
športno kolo. Dobi se v ko-  
lesarnici pri kokrškem mo-  
stu 3843

Takoj iščem instruktorja  
angleščine za 1 letni GTS.  
Javite na tel. št. 21-733 Kranj  
3844

## Prireditve

Gostilna Zarja Trboje pri-  
redi v nedeljo, 6. 8. 1967,  
ples. Igrajo »VESELI TR-  
STENICANI«. Vabljeni 3814

Gostilna ZAJC Lahovče  
priredi v nedeljo vrtno za-  
bavo s plesom. Igra trio  
FLERE s pevčema. Vabljeni  
3815

Cenjene naročnike Glasa  
obveščamo, da morajo od  
7. avgusta dalje pri na-  
ročilu malih oglasov pred-  
ložiti našemu uslužbencu  
v oglasnem oddelku oz.  
predstavniku na terenu  
naslovno stran Glasa s  
svojem naslovom, če želi-  
jo imeti 20-odstotni po-  
pust.

Uprava Glasa

Razpisna komisija pri  
osnovni šoli Lucijan Seljak  
Kranj razpisuje delovno me-  
sto snažilke na podružnični  
šoli v Zabnici.

Komisija bo sprejemala  
prošnje v času 7 dni po ob-  
javi v Glasu.

Prejemki se izplačujejo na  
podlagi Pravilnika OD.

## OSNOVNA ŠOLA

### GORENJA VAS

nad Škofjo Loko

razpisuje

za nedoločen čas

prosto delovno mesto

UČITELJA

za razredni pouk.

Rok prijave je 10 dni po  
objavi razpisa.

Izdaja in tiska CP «Gorenjski tisk», Kranj, Koroska cesta 8. — Naslov uredništva in uprave lista: Kranj, Trg revolucije 1 (stavba občinske skupščine) — Tek. račun pri SDK v Kranju 515-1-135. — Telefoni: redakcija 21-835, 21-860; uprava lista, maolooglasna in naročniška služba 22-152 — Naročnišna: letna 24.—, polletna 12.— N din. Cena posameznih števil 0,40 N din — Mali oglasi beseda 0,6 do 1 N din. Naročniki imajo 20% popusta. Neplačanih oglasov ne objavljamo.

## Tržič Plavalno prvenstvo

V okviru praznovanja občinskega praznika Tržiča je bilo v sredo na letnem kopalnišču občinsko prvenstvo v plavanju, na katerem je nastopilo 20 tekmovalcev.

**ZMAGOVALCI** — 33 m prsno pionirji: Kokalj 33,0, 66 m prsno mladinci: Sedej 1:07, 66 m prosto mladinci: Alič 44,9, 66 m metuljček člani: Pebarc 55,0, 66 m prosto mladinke: Roblek 51,0. — dh

## Po prvem vaterpolu turnirju II. zvezne lige govori trener kranjskih vaterpolistov Peter Didić



### Vratar in četverci

Kranjski vaterpolisti so se vrnili s turnirja II. zvezne lige s Korčule zadovoljni in nezadovoljni. Zadovoljni so z osvojenim četrtem mestom in delno tudi s svojo igro, nezadovoljni pa s pogoji dela, saj so le s pomočjo samofinanciranja lahko do konca odigrali ta pomemben turnir. O poteku turnirja nam je odgovarjal njihov dolgoletni trener Peter Didić.

P. Didić

— Kako ocenjujete nastop ekipe na turnirju?

»Z uvrstitivijo sem zadovoljen. Lahko bi bilo sicer še veliko boljše, vendar so igralci zgrešili celo vrsto četvercev in tako si še nismo zagotovili obstoja v ligi. Čeprav bi vratar lahko ubranil marsikateri strel, pa sem tudi z njegovo igro zadovoljen.«

— Na turnirju ste se pomerili tudi z nekaterimi bivšimi prvotligaši.

»Prvo srečanje s Crveno zvezdo smo izgubili s 6:2, s POSK 5:3 in s Korčulo 2:0. Pri tem je bila tekma s POSK naša najboljša. Res škoda, da je minuto pred koncem pri stanju 4:3 Rebolj zastreljal četverec. V srečanju s Korčulo pa smo dobili oba zadetka že v prvi minuti igre.«

— Tri zmage na turnirju so več kot se je lahko pričakovalo?

»Zmage so popolnoma zaslužene. Proti Rivijeri (7:5) smo celo zastreljali dva četverca, proti Šibeniku (4:3) smo prejeli vse tri gole iz četvercev, na ugoden izid srečanja s Primorjem (6:5) pa je prav gotovo vplivala tudi solidna obramba vratarja.«

— Od »manjših« klubov ste izgubili le z Bečejem?

»Pri igralcih vlada že kar »kompleks Bečeje«. Izgubili smo z 2:0, vendar smo pri stanju 0:0 zastreljali dva četverca.«

— Lahko poveš še kaj »ob robu turnirja«?

»Lahko bi precej. Morda to, da nismo imeli denarja niti za hrano in da je 9 naših igralcev med turnirjem izgubilo skupaj 29 kg na teži,

da smo, poleg Bečeja, edina ekipa, ki nastopa izključno s svojimi igralci, da tovarna IBI ni dovolila Milanu Košniku niti brezplačnega dopusta in tako ni mogel nastopiti...«

— Drugi turnir bo od 27. do 31. avgusta v Splitu. Kakšne so možnosti?

»Zmanjkala nam je ena točka, da bi na turnir lahko odšli povsem mirno, vendar, če bomo igrali v polni zasedbi, bomo brez dvoma ostali v II. zvezni vaterpolu ligi.

P. C.

## Mladinsko prvenstvo Jugoslavije v plavanju Največji uspeh Kranjčanov

Primorje prvo, Triglav drugi — Lidija Švarc najboljša plavalka prvenstva — Dva naslova Bredi Pečjak

Ko je na zaključku prvenstva prejela Lidija Švarc, kot kaptan kranjske ekipe, pokal PZJ za osvojeno drugo mesto in tudi pokal Občinske zveze za telesno vzgojo Kranj, kot najboljša plavalka prvenstva (za rezultat 2:59,6 — nov državni mladinski in pionirski rekord ter slovenski rekord za vse kategorije), je bilo kranjskim mladincem s tem uradno priznано, da so dosegli največji uspeh v tej kategoriji v bogati tradiciji kranjskega plavalnega športa.

Sestnajst plavalnih klubov z okoli 200 tekmovalci se je po izrednih tridnevni borbah razvrstilo takole:

1. Primorje 45.141, 2. Triglav 17.856, 3. POSK 9.856, 4. Šibenik 8.984, 5. Ilirija 8.381, 6. Celulozar 6.489, 7. Medveščak 6.199, 8. Jug 6.034, 9. Jadran 5.919, 10. Proleter 2.945, 11. JZFK 2.888, 12. Ljubljana 2.742, 13. Odred 1.335, 14. Crvena zvezda 1.264, 15. Mladost 1.201, 16. Velež 350.

Ker prostor ne dopušča, da bi opisali vsako borbo posebej, si oglejmo junake kranjskega prvenstva v posameznih plavalnih tehnikah.

### PROSTO

Mladinci — Na 400 m prosto je zmagal tekmovalac iz Krškega Čargo (4:57,0). 15-letni Milovanović iz Kranja je s časom 5:06,8 zasedel šesto mesto. Tudi zmagovalac na 1500 m je bil Čargo (19:40,0), vendar je uspelo po zagrizeni borbi v tej disciplini osvojiti Milovanoviću četrto mesto (20:20,6). V prostem slogu je poskrbel za največje presenečenje Marin (Ilirija), ki je preprečljivo osvojil prvo mesto na 100 metrov (1:01,8) in to v borbi s štirimi favoriziranimi Rečani.

Mladinke — Na 100 in 400

metrov je zabeležila zmagi Alfirjeva iz Reke (1:07,4 — 5:30,3), vendar je gledalce v obeh disciplinah izredno navdušila borbenost odlične Kranjčanke Nuške Virnik, ki je zasedla na 400 m četrto (5:45,5), na 100 prosto pa šesto mesto (1:12,6). Pri tem je zanimivo, da je imela isti čas kot četrto in peto uvrščeni, vendar so jo domači sodniki na cilju najslabše ocenili po mestu.

### DELFIN

Mladinci — Zmagovalec na 100 m in 200 metrov je bil Rečan Kustič (1:06,6 — 2:41,2). Domačin Sorli je osvojil v obeh disciplinah četrto (na 200 m mu je uslo tretje po »zaslugi« domačih sodnikov) mesto (1:13,6 — 2:45,1). Na daljši progi se je odlikoval še Milovanović s petim mestom (2:53,9).

Mladinke — Marjetka Smid (T) je poskrbel za »osvežitev« v drugem dnevu tekmovanja, ko je na 100 metrov osvojila četrto mesto (1:27,6). Zmagala je Zrenjaninčanka Brankovan s 1:24,4.

### HRBTNO

Mladinci — Prvi mesti sta si razdelila Ilirjan Marin (100 m — 1:10,8) in Rečan Kustič (200 m — 2:31,6).

Mladinke — Pri mladinkah sta obe progi (100 in 200 m) potekali v znamenju dvoboja med domačinko Bredo Pečjak in Rečanko Heleno Radež. Pečjakova je v obeh disciplinah prepričljivo zmagala (100 m 1:17,2 — 200 m 2:44,2) z novima članskima in mladinskima rekordoma Slo-

venije in tako še enkrat potrdila, da se ji je zgodila krivica, ko je PZJ ni uvrstila v mladinsko reprezentanco.

### PRNSO

Mladinci — V obeh moških disciplinah je bil brez konkurence Beograđčan Sajdl (100 m — 1:17,8, 200 m — 2:50,6). Nadvse ugodno je prenesel tudi domačin Zupan s 6. mestom (3:02,5).

Mladinke — Na 100 metrov je kranjskim sodnikom (zopet) uspelo proglasiti za zmagovalko Rečanko Crnjar. Domačinka Lidija Švarc je trov se je Švarčeva oddolžila bila z istim rezultatom proglašena za drugo. Na 200 m Rečanki in sodnikom za dvomljiv poraz na 100 m. Z izrednim rezultatom 2:59,6, je postavila nov državni mladinski in pionirski rekord ter slovenski rekord za vse kategorije in pustila nasprotnico osem metrov za seboj.

### MESANO

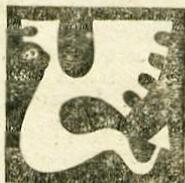
Čeprav sta zmagala med mladinci Ilirijan Marin (5:45,2) in Rečanka Crnjarjeva (6:15,0), pomeni ta disciplina uspeh za kranjske mladince. Med mladinci je zasedel Sorli četrto (5:49,4), Milovanović pa peto (8:53,2) mesto.

Se večji uspeh so dosegle mladinke z drugim mestom Švarčeve (6:18,4), tretjim Pečjakove (6:24,3) in petim Šmidove (6:38,0).

Prvenstvo je končano. Plavalci so se veselili ali razočarani razšli. Kranjčani so dosegli svoj največji uspeh. Ob tem grede vse čestitke trenerjema Anki Colnar-Košnikovi in Francu Peternejlu ter ne nazadnje tudi neutrudnima organizatorjema predsedniku kluba Igorju Slavcu in tajniku Slavku Brinovcu.

P. Colnar

# lesnina



Ljubljana

razstavlja in prodaja kakovostno **SOBNO** IN **KUHINJSKO POHISTVO** priznanih proizvajalcev po sejmskih cenah.

**PRALNI STROJI** za dinarje in devize

Brezplačna dostava na dom

Po sejmskih cenah prodajamo v času sejma tudi v prodajalni

## lesnina

Kranj, Titov trg 5

Obiščite naš paviljon na XVII. gorenjskem sejmu v Kranju, razstavišče I



Kranjska ženska in moška mladinska ekipa